

Nous avons salué la naissance du «*Nous Vous Lille*» Bois-Blancs avec enthousiasme, mais avec une petite appréhension : aurions nous assez de sujets d'articles pour pouvoir paraître tous les mois ?

Et bien oui, nous sommes confrontés au problème inverse. Nous n'arrivons pas dans ces quatre pages mensuelles à développer toutes les informations.

Il ne faut pas s'en plaindre, cela prouve que le quartier vit, que les associations et les habitants bougent.

Le Comité de rédaction vous invite à y participer. Nous trouverons toujours le moyen d'inclure vos suggestions.

Vous pouvez nous contacter
au 38, rue Canrobert
Tél : 03.20.49.51.00



ANIMATION

ECOLE, ANIMATION un nouveau dynamisme

Le dossier avance. L'école de musique va retrouver dès la rentrée, des locaux plus spacieux. Elle était un peu à l'étroit à l'école Desbordes-Valmore qui avait été amenée à reprendre une salle, ce qui obligeait la classe de théâtre à se déplacer tous les mardis dans la salle de concertation.

Pour l'école de musique, c'est un retour aux sources puisque c'est à Guynemer qu'elle a été créée en 1982 et qu'elle est restée jusqu'en 1991. Elle était alors bien modeste et les cours avaient lieu dans les salles de classe qu'elle partageait avec les élèves de l'école. Depuis, elle s'est développée et si elle revient à Guynemer, c'est dans

des locaux propres qu'elle ne sera pas obligée de partager, ce que d'ailleurs elle ne pourrait plus faire avec ses 250 élèves ! On travaille actuellement à l'architecture du local d'animation pour la jeunesse et au traitement des accès pour tout l'ensemble. Dès 97, le quartier des aviateurs va changer de visage. ●

DE VOUS À NOUS

DU COTE de nos aînés

Vous avez sans doute remarqué les travaux de la rue du Commandant Bayart. C'est la PSAPA, Petite Structure d'Accueil pour Personnes Agées, qui est en train de voir le jour.

Chaque quartier est doté d'un équipement de ce type ouvert aux personnes de plus de 60 ans, qui ne veulent ou ne peuvent plus vivre seules mais qui souhaitent rester dans leur quartier où elles ont leurs habitudes et leurs amis.

A la fin du mois de juin, le 26 exactement, les aînés seront invités à une petite fête au cours de laquelle on leur présentera plus précisément ce nouvel équipement. ●

SOMMAIRE

- **Animation :**
l'école de musique
- **De vous à nous :**
la PSAPA
- **Du côté du club mermoz**
- **Pèle mèle**
- **A savoir**
- **Clin d'œil**

- **Bravo :**
petits poussins deviendront grands
- **Flash sur :**
le racing club des Bois-Blancs
- **Environnement :**
concours balcons fleuris
- **Petite enfance :** nini
- **Intergénération :** photos
- **Conseil de Quartier**
- **Agenda...**

PÊLE-MÊLE

● La mémoire de Demain

La Commission «Mémoire» va éditer une plaquette sur le nom des rues. La plaquette est prête, restait à la faire illustrer. Les membres de la Commission ont souhaité associer les enfants qui sont la mémoire de l'avenir à leur travail. Un concours de dessins a donc été organisé et ce sont 96 enfants qui se sont mis au dessin tous les mercredis à la bibliothèque Marx Dormoy. Les dessins sont exposés mais seuls les premiers prix illustreront la plaquette.

Ont obtenu le premier prix :

Stéphanie Alapide, pour les 6/7 ans.

Kacem Akachar, pour les 8/9 ans.

Jonathan Meslem, pour les 10/13 ans.

Safia Haddi a remporté le prix de la mémoire du quartier et son dessin illustrera la couverture de la plaquette.

Fabien Randanne a obtenu une mention spéciale car du haut de ses 5 ans, il était le plus jeune des participants.

Et enfin, Manolo Dumortier, qui avait fait un joli dessin mais qui n'a pas pu être classé car il avait écrit son nom en grosses lettres en plein milieu a été l'objet de l'attention malicieuse du jury qui lui a attribué le prix de l'anonymat.

La remise des récompenses a été un moment fort et joyeux, qui s'est déroulé en présence des parents et en l'absence du jeune Kassem Akachar, qui n'était pas venu, persuadé que son dessin ne serait pas retenu, Kassem était bien trop modeste et nous avons dû aller le chercher pour lui remettre son ...1er prix !

● L'insertion et l'emploi en trois actes

Le 15 mai, la maison de quartier en partenariat avec la coopérative de formation «Abélia», dont le siège est avenue de Bretagne, avait organisé un débat sur l'emploi à partir de 3 saynètes jouées par les comédiens de Macadam théâtre. Nous reviendrons plus longuement sur cette initiative dans le prochain numéro.

● Le challenge jaune

Un tournoi de foot le 15 juin, des petites urnes à la mairie de quartier et chez les commerçants attendent votre participation, soyez généreux. Les enfants du quartier comptent sur votre solidarité.



C'est ainsi que le 23 mai, 110 personnes des Bois-Blancs ont retrouvé au théâtre de nombreux amis venus de tous les quartiers de Lille et d'Hellemmes, pour applaudir ensemble le jongleur-chantant et le ventriloque et son lapin turbulent et un peu grivois.

En deuxième partie, c'est le virtuose de l'accordéon Marcel Azzola, qui a fait revivre bien des souvenirs

aux spectateurs qui ont repris avec lui tous les refrains de leur jeunesse. Une après-midi chaleureuse qui a permis d'oublier le temps de quelques chansons, les préoccupations de la vie quotidienne. C'était un des derniers spectacles de la saison dans notre bon vieux Sébasto qui va fermer très provisoirement pour subir une cure de rajeunissement. ●

A SAVOIR

● Inscription dans les écoles

• *Maternelle Maria Montessori :*

tous les mardis à 16 h 30.

Se munir du livret de famille et du carnet de santé.

• *Maternelle Jean Jaurès :*

Samedis de juin (les 7 et 14)

de 9 h à 11 h. Les lundis et vendredis soir à 16 h 30.

• *Primaire Desbordes-Valmore :*

tous les jours de 8 h 10 à 8 h 30,

de 16 h 30 à 17 h,

ou sur rendez-vous.

● Mairie de quartier

38, rue Canrobert

(ouverte de 8 h à 17 h tous les

jours, le samedi de 9 h à 12 h)

Tél : 03.20.49.51.00

ou 03.20.92.32.67

DU CÔTÉ DU CLUB HERMOZ

APRES-MIDI au Sébasto

Chaque année, la municipalité offre un spectacle aux Aînés.

CLIN D'OEIL

BRADERIE

La braderie du mois de mai n'a pas eu de chance avec la météo, elle a été un peu trop arrosée mais cela n'a pas empêché les amateurs de rechercher la bonne affaire.

Si les visiteurs de l'extérieur ont été moins nombreux, les habitants du quartier sont sortis en force au moindre rayon de soleil et certains ont même continué leur promenade sous la pluie et dans la bonne humeur. ●



LE CONCOURS des balcons fleuris

1997 sera l'année de l'environnement pour le quartier des Bois-Blancs. Fleurir une fenêtre, un balcon, une terrasse, est à la portée de tous...avec un peu d'attention. L'important est de ne pas planter trop tôt en saison. Le choix des plantes est aussi très important.

Harmonisez les couleurs, respectez l'orientation (ombre ou soleil), changez le terreau chaque année, plantez les végétaux les plus hauts en arrière, enlevez les fleurs fanées, arrosez régulièrement. Vous êtes sûr d'obtenir avec ces quelques conseils de merveilleux résultats.

Comme chaque année, le quartier des Bois-Blancs organise son concours des balcons fleuris. Avec un bémol de plus, puisque Vous pouvez retirer un bulletin d'inscription en mairie de quartier au 38, rue Canrobert.

De plus, cette année, vous risquez d'être contacté par un animateur d'environnement, qui vous prodiguera conseils et encouragements. En outre, un effort particulier sera porté sur le secteur des «Aviateurs», qui complètera l'ensemble des travaux de réhabilitation. ●

Dernière précision : les inscriptions seront prises jusqu'au 30 juin.



POUSSINS DU R.C.B.B. BASKET 3e équipe du nord !

Le 1er mai dernier, s'est déroulé à Cappelle La Grande près de Dunkerque le tournoi «interdistricts» des équipes de basket du Nord, catégorie Poussins.

Y participaient les meilleures formations du département : le BMC Gravelines, la Jeune Garde de Tourcoing, les villes de Cambrai, Valenciennes... et le R.C Bois-Blancs, seule équipe de quartier face à des clubs de ville. Nos jeunes basketteurs se sont particulièrement illustrés en terminant 3e du tournoi derrière Gravelines et Tourcoing, après avoir été battus de 3 petits points en finale par la Jeune Garde. Une surprise ? Oui, si on compare les moyens financiers humains dont dispose par exemple le BCM Gravelines (l'équipe senior évolue en pro «A» du championnat de France. Faut-il le rappeler ?). Pas vraiment quand on connaît le parcours réalisé cette saison par les

poussins des Bois-Blancs qui se retrouvent en demi-finale de la coupe Vercamer et en demi-finale du Championnat de district et «Excellence» le plus haut niveau de leur catégorie. Ils peuvent espérer logiquement accéder à la finale de ces deux compétitions.

Ces résultats sont une juste récompense pour le «coach» Ahmed Boudersa et son équipe. Grâce à son expérience, avec sa patience et son autorité de vrai pédagogue, Ahmed Boudersa sait communiquer à ses jeunes joueurs, le plaisir et l'intelligence du jeu, l'envie de gagner et de progresser, le respect des règles et de l'adversaire, la volonté d'analyser et de surmonter l'échec. ●

FLASH SUR ...

PORTRAIT du Racing Club des Bois-Blancs

Le RCBB, ce sont 250 licenciés et 12 équipes, plus une école de football qui accueille les enfants dès 6 ans... et même un peu avant. Ce sont 13 entraîneurs dont 2 brevetés d'état. Le RCBB c'est aussi les arbitres : en 5 ans, 11 jeunes du Club ont été reçus à l'examen d'arbitre officiel du District Flandre de la ligue du Nord de Football.

Marc Leblanc, président du Club depuis 1985, et qui est aussi secrétaire général adjoint de l'Office Municipal des Sports de la Ville, anime une équipe d'une vingtaine de dirigeants. Ils sont tous bénévoles et aimeraient être plus nombreux : avis aux amateurs !

On y rencontre notamment la secrétaire Florence Ryckebuch, la trésorière Sylvie Trénel et les entraîneurs Thierry Gouletquer (équipe senior A), David Caucheteur (équipe senior B) et Arnaud Leblanc (entraîneur général

jeunes). Tous sont fidèles au club depuis de nombreuses années.

Un club qui a d'excellents résultats et dont l'équipe de bénévoles qui l'anime et qui s'investit aurait bien besoin d'être aidée.

Pour la prochaine saison : les inscriptions sont prises dès maintenant, le mercredi de 15 h à 16 h au terrain, avec une fiche individuelle d'état civil, une photo, une autorisation parentale et 150 F de cotisation pour l'année. ●

AGENDA

● Du 12 au 14 juin

Kayak et environnement pour les CM2 de Desbordes-Valmore dans la région de Montreuil.

● 15 juin

tournoi de football organisé au stade des Bois-Blancs, dans le cadre de l'opération «Pièces jaunes».

● 18 juin

Goûter récréatif organisé par l'Association Accueil et Service pour tous ceux qui le désirent dans les locaux de l'association (247, bd Victor Hugo).

● Samedi 21 juin

Fête de l'école Desbordes-Valmore sur le thème «Zapping».

● 26 juin

Après-midi récréative organisée à l'occasion du démarrage des travaux de construction de la Structure d'Accueil pour les Personnes Agées des Bois-Blancs.



PETITE ENFANCE

NINI, la petite chenille

Une exposition superbe, pleine de charme et de poésie a eu lieu du 6 au 31 mai dans la salle Edouard Pignon, rue Guillaume Tell, sur le thème de «l'Eveil des sens chez le tout-petit».

Bravo aux assistantes maternelles qui savent si bien à travers les contes et les jeux, éveiller les enfants à la vie.

Les tout-petits (une moyenne quotidienne de 70 enfants sont venus voir l'exposition) étaient attentifs et ravis

et les parents émerveillés devant le comportement de leurs bouts de choux.

Avis aux professionnels de la petite enfance et à la bibliothèque. Si vous voulez recommencer vous serez les bienvenus aux Bois-Blancs. ●

INTER GÉNÉRATION

CONCOURS de photos

La semaine nationale des personnes âgées sera marquée entre autres manifestations, par un concours de photos ouvert à tous les habitants de Lille et d'Hellemmes.

Chaque participant est invité à faire parvenir à la mairie de quartier pour le 15 septembre au plus tard, deux photos format 13x19 sur lesquelles doivent figurer au moins deux générations dont naturellement un ou plusieurs retraités. Le conseil de quartier constitué en jury enverra les 2 meilleures photos au jury lillois, qui attribuera trois prix. Les photos sélectionnées par les Conseils de

Quartier seront exposées à l'Hôtel de Ville. ●

**Pour avoir le règlement complet du concours adressez-vous au Club Mermoz, 37, rue Mermoz
Tél : 03.20.93.52.64**

CONSEIL DE QUARTIER

Un bref rappel

Les séances du Conseil de Quartier ne sont pas publiques mais les délibérations le sont et peuvent être consultées en mairie de quartier. Vous pouvez également consulter le panneau d'affichage devant la mairie de quartier où sont publiés les ordres du jour.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Impression : SCIA
Tirage : 4000 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier des Bois-Blancs
38, rue Canrobert
tél : 03.20.92.32.67.

FAUBOURG de BETHUNE



108/1

Festif et animé, un quartier comme on l'aime

Avec la fin de l'année scolaire et les beaux jours, se multiplient les manifestations : braderies, fêtes d'écoles, tournois, rencontres sportives... Elles sont autant d'occasions de se retrouver et de manifester son attachement à la ville, au quartier, à l'école des enfants, à l'association dont on est membre.

Le quartier du Faubourg de Béthune ne sera pas en reste. Chaque année voit en effet augmenter le nombre, la qualité et la variété de ses rendez-vous sympathiques, chaleureux et festifs. Entre les repas de quartier, la fête de la musique, le 14 juillet traditionnels sont venus s'inscrire au fil des années les Camerounades, le Samedi Propre, les Lilliades. Chacun de ces événements nécessite la mise en commun d'idées, d'énergie, de muscles autour du Centre Social, du Contrat de Ville, du Comité d'Animation, des Associations, de FACE et de la mairie de quartier.

Ce partenariat, condition indispensable au succès, est, de l'avis de tous, de plus en plus vivant et efficace entre les acteurs du quartier. Pourtant, il ne demande qu'à grandir encore. Votre participation est la bienvenue pour préparer la Fête du Sport de septembre !



SCOOP TOUJOURS

LES CAMEROUNADES 1997

En partenariat avec la Ville de Lille, la Maison de Quartier, et les associations A.S.C. Cameroun, France Cameroun, et d'autres associations du quartier, l'organisation des camerounades deuxième édition s'est inscrite dans le cadre de l'année européenne contre le racisme et l'exclusion, sur le thème : «un pays, un quartier».

C'était une journée de fête, et de solidarité : autour d'une exposition sur le Cameroun et les actions humanitaires engagées par l'Association France-Cameroun, un lâcher de ballons avec des messages écrits par les enfants du quartier contre le racisme et l'exclusion, une rencontre sportive, et en fin de journée une soirée africaine avec un défilé de mode, repas camerounais, musique, danses...

L'objectif cette année était d'associer un maximum d'habitants du quartier, pari réussi !



SOMMAIRE

- **Scoop toujours :**
les Camerounades
- **Tête en l'air :**
Martine Derolez

- **Récré-actions:** poésie,
Chant et musée
- **Vacances :** les bons
- **Infos express**
- **Association :** un bel été
- **Rendez-vous**



UNE MARTINE de plus au Faubourg...

On dirait que certains prénoms marquent leur génération. Ce furent les «Jules», il y a cent ans. Voici à présent l'ère plus agréable des «Martine», ces jeunes femmes qui ont du punch !

Ainsi en est-il de Martine Derolez, nommée depuis le 2 janvier 1997 au poste de rédacteur au service administratif de la mairie de quartier du Faubourg de Béthune, succédant à Nelly Bonneel.

Cette Martine - aux yeux bleus - est mariée et mère d'une jeune fille de 15 ans. Munie d'un CAP et d'un BEP de sténodactylo, Martine débute sa vie professionnelle comme secrétaire commerciale dans une entreprise privée.

Puis après un passage au Conseil Régional comme Agent Administratif, elle entre en mairie de Lille dans le service des Elus comme Adjoint Administratif.

Après avoir brillamment réussi le concours de rédacteur, elle est affectée à notre quartier où elle apporte sa compétence, son sens de la relation humaine et sociale et son sourire.

Côté loisirs, rien que du sérieux : du temps consacré à l'aide aux devoirs auprès d'élèves en difficulté et pour le reste, le vélo, la lecture et la famille.

Martine Derolez, bienvenue au Faubourg de Béthune. ●

RENCONTRE POESIE FLASEN

Lundi 12 mai à 17 heures, une cinquantaine d'élèves s'était donnée rendez-vous au Collège Albert Camus pour la 2ème rencontre-poésie du secteur de Lille. Melle Carlier, Principal, accueille les élèves, les parents et les enseignants des différents établissements, cinq au total.

Chaque élève présenta deux textes dont un choisi dans le recueil édité par le service de la FLASEN.

Sept élèves se sont qualifiés pour la finale qui aura lieu à la Maison de l'Education Permanente au début du mois de juin.

A l'issue de la manifestation, Monsieur De Giovanni, Responsable du secteur de Lille, remercia les

enfants pour leurs excellentes prestations, la douzaine de professeurs et d'institutrices qui acceptèrent de faire partie du jury et Melle Carlier qui permit à cette manifestation de se dérouler dans de parfaites conditions.

Avant de se quitter, les enfants se donnèrent rendez-vous pour la prochaine rencontre. ●

FACILE à chanter

Faire chanter 62 enfants de l'Ecole Trulin dans un «vrai théâtre» (le Sébastopol), c'est le pari qu'ont su relever haut la main les 27 CE2 de Madame Dessailly, les 25 CM1 de Madame Fauquette et la classe «CLISS» de Madame Sicard.

Le succès de ces rencontres chantantes organisées le 6 mai est inséparable de la dynamique et des compétences de Nathalie Mellet qui est Dumiste (diplômée universitaire de musicologie internationale) chargée de l'action «Faubourg des Musiques») et des enseignantes qui

ont su éveiller l'envie de faire plus de musique.

Les enfants se souviendront longtemps de la magie des lieux et de la magie d'une journée où se sont succédés un goûter, un film et un pique-nique à l'école. ●

VISITE au musée

Le 2 mai, nous sommes allés au Musée de Villeneuve-d'Ascq voir l'exposition l'Art Brut.

Cela s'appelle l'Art Brut car les artistes ne sont pas connus. Ils ne s'inspirent pas d'artistes connus.

Ils font ce qui leur passe par la tête au moment où ils se décident à créer.

Ils travaillent avec des feutres, des stylos à bille, des craies grasses, des crayons de bois, de la peinture, de l'encre, des médicaments, du bois et des matériaux de récupération.

Ils utilisent comme support du vieux carton, du papier calque, du tissu, des feuilles de dessin. On a même vu un dessin sur du papier toilette ! » ●

Le BON LOISIRS le Bon Vacances

Bientôt l'été. Pour préparer les vacances, pensez aux bons délivrés par la C.A.F. Pour les enfants ou la famille, voici les conditions et les possibilités offertes.

Les conditions

- Être bénéficiaire de prestations familiales pour un enfant au moins.
- Avoir un quotient familial inférieur à 2 650 F (une carte d'allocataire vous a été adressée en janvier 97, votre quotient familial y est inscrit.)

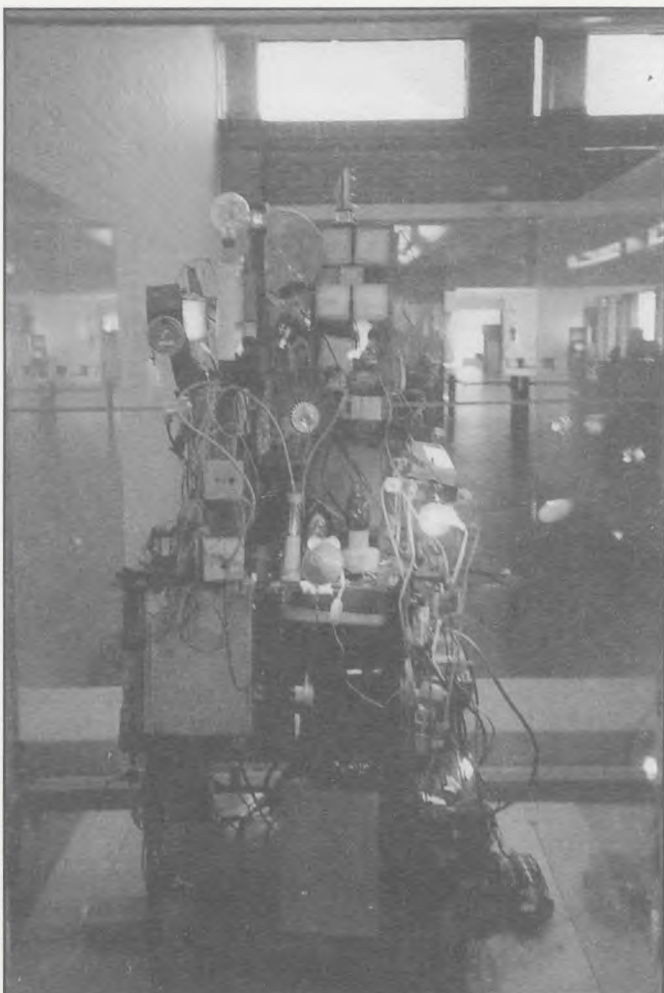
Les possibilités d'utilisation

- Centre de loisirs pendant

les vacances d'été mais aussi les petites vacances scolaires (les mercredis et samedis).

En présentant le bon loisirs CAF au centre de loisirs, un tarif réduit vous sera appliqué.

- Les bons vacances vous donnent droit à des réductions pour les départs en colonies, centres de vacances, camps agréés, vacances familiales. ●



INFO EXPRESS...

● **La Mairie de Quartier**
est ouverte du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 9h à 12h.

● Vous avez de la mémoire

Quel que soit votre âge, venez partager votre mémoire du quartier, vous interroger sur votre histoire, c'est votre vie qui nous intéresse !
Venez nombreux à l'Ecole Béranger le samedi 14 juin 1997 à 14h30 pour exercer votre mémoire...

● Il y a photo

Dans le cadre de la semaine Nationale des Personnes Agées (octobre 1997), un grand concours photo inter-quartiers est organisé sur le thème de l'intergénération, la photo devra faire figurer deux personnes dont une âgée. Les deux meilleures seront exposées à l'Hôtel de Ville.
Vous pouvez contacter Monsieur Dewaele au 03 20 49 51 06...

● En Avril

L'Association Libre Expression des Arts a couronné le 3 mai dernier Mesdames Benamer, Merlen et Taverne ainsi que Monsieur Willay, tous quatre auteurs d'œuvres fort différentes (une collerette en perle, deux peintures et un puzzle) à l'issue de l'exposition-concours sur le thème «Avril», la remise des lots s'est déroulée dans la bonne humeur générale. Bravo à nos créateurs.

● E.D.F donne un coup de pouce à l'emploi

E.D.F sponsorise l'embauche de 20 C.E.S du Faubourg de Béthune chargés de la maintenance des bâtiments et espaces verts de l'O.P.H.L.M, qui devrait déboucher sur des C.E.C et plus tard sur des emplois durables.

● Quand la C.A.F s'anime

Tous les mardis du mois de 14h à 16h, un point animation C.A.F vous attend pour vous informer sur l'accueil des jeunes enfants, le logement, l'habitation, la consommation, l'endettement, vous aider à organiser une fête, une sortie, vous soutenir dans la création d'une association.
Venez voir Isabelle Lamour et Azzedine Yahia le :
• 1er mardi du mois au service

des familles 100/1, Boulevard de Metz

- 2ème mardi du mois à la Maison de Quartier 65, rue Saint Bernard
- 3ème mardi du mois à la Halte Garderie Doux Câlins 66/1, Boulevard de Metz
- 4ème mardi du mois à Itinéraires 74/2, Boulevard de Metz.

● Et le Conseil de Quartier ?

Le Conseil de Quartier réuni le 7 mai 1997 a donné un avis favorable au permis de construire pour le Mc Drive de la rue du Professeur Lamaze. La Société Mc Donald's ayant opté pour un projet plus conforme à l'architecture traditionnelle de la chaîne et a accordé une subvention de 3 000 F au Foyer socio-éducatif du Collège Camus afin de soutenir ses actions sur 1997. Vous pouvez consulter le compte-rendu du Conseil de Quartier qui est régulièrement affiché à la mairie de quartier...

● A vélo

Le vélo vous tente ! Les randonnées du dimanche sont votre loisir favori et ce de la petite balade (20 à 40 km) à la grande sortie (plus de 100 km comme le brevet du Mont des Flandres ou Lille-Hardelot) ! Venez nous rejoindre en vous inscrivant à la Maison de Quartier auprès de Catherine Waroux ou à la mairie de quartier auprès de Frédéric Bochu.

● Inscriptions pour la rentrée scolaire de septembre 1997 :

- Ecole Béranger et Jeanne Hachette - Directrice : Mme Michalki
03 20 07 05 41
- Ecole Jean Aicard - Directrice : Mme Segard
03 20 07 04 72
- Ecole Samain - Directeur : M. Vandebosche
03 20 07 02 49
- Ecole Léon Trulin - Directrice : Mme Dehaynin & 03 20 07 43 28
- Ecole Chénier et Séverine - Directeur : M. De Giovanni & 03 20 38 60 46

Se munir : du livret de famille, du carnet de santé et de vaccinations, du certificat de radiation (pour les élèves déjà scolarisés).

RENDEZ-VOUS

• 14 juin 1997

9h-11h : Fête de l'Ecole Chénier
11h : Inauguration des travaux d'aménagement du terrain du transformateur rue de Finlande.
14h30 : Lancement du groupe mémoire à l'Ecole Béranger

• dans la semaine du 19 au 23 juin

Spectacle Théâtral des Ecoles Trulin et Chénier proposé par les élèves de Monsieur et Madame Plouviez, au Centre Social

• 17 juin 1997

19h : Réunion du Conseil de Quartier

• 21 juin 1997

9h-11h : Fête de l'Ecole Séverine
10h30 : Concert scolaire au théâtre Sébastopol (costumes sonores de l'Ecole Samain, prestation de chant des Ecoles Trulin et Chénier et création musicale de l'Ecole Jean Aicard)

Puis à la Maison de Quartier :

12h30 : Portes ouvertes des ateliers de musique actuelle

14h30 : Concert des enfants des Ecoles Séverine, Béranger et Jeanne Hachette et Musique au Cœur.

15h30 : Prestation des ateliers de Musique Actuelle

16h30 : Percussions brésiliennes et groupes musicaux du Faubourg de Béthune dont Combat sans Mercy et les Chaussettes du 8ème.

• 28 et 29 juin

Lilliades

ASSOC, VOUS AVEZ DIT ASSOC ?

UN BEL ÉTÉ pour les habitants du Faubourg

Des accueils, des sorties, des séjours pour tous les âges, tous les goûts, proposés par la Maison de Quartier, le Comité d'Animation, Isla Scout, Itinéraires et la ville de Lille, en partenariat avec la C.A.F de Lille, le Conseil Général du Nord, l'Etat et la Région Nord-Pas-de-Calais.

• Des centres de loisirs sans

hébergement : du 30 juin au 5 septembre

Des directeurs diplômés et une équipe de moniteurs et monitrices qualifiés proposeront aux jeunes de 3 à 18 ans des activités éducatives et récréatives variées et adaptées à leur âge : promenades, jeux de nature, initiation sportive, chants, travaux manuels, excursions, spectacles, séances de piscine...

• Des activités

Les Prés du Hem : Stage de voile et ferme pédagogique

- 20 enfants de 8 à 12 ans
- 20 pré-ados et adolescents
- 15 personnes de l'entourage familial

Vacances à la mer à Plouha

(Côtes d'Armor) : du 4 au 25 août 1997

- pour les 6 - 12 ans

Stage d'initiation à la vidéo et au multimédia : 5 semaines de stages durant les 2 mois d'été du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h

- pour les 13-21 ans

• Des balades

Les Balades de l'été : 18 voyages pour toute la famille

Le 28 juin : sortie à Dadizeele (enfants



du périscolaire 6-12 ans)

• Des journées festives

• 14 juillet : Apéritif-Concert sur le Vieux Faubourg

Après-midi récréative autour du village des enfants pour les 8-16 ans (activités prévues le vendredi 11 juillet)

• 30 juillet : animations sportives et environnementales sur la Résidence Concorde

• Des séjours pré-ados et adolescents

• Séjour péniche pour adolescent du lundi 14 juillet au samedi 19 juillet (sur les canaux du Nord)

• Séjour plein air en Ardennes du lundi 21 juillet au samedi 26 juillet (Montherme, Ardennes Françaises)

• Séjour équitation-mer-VTT, du lundi 4 août au samedi 9 août (Wimereux)

• Séjour char à voile sur la Côte d'Opale, du 11 août au 16 août (Calais)

Et toujours, l'aide aux départs des jeunes sous forme de camps autonomes.

Bonnes vacances à tous !

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier du Faubourg de Béthune,
5 - 7, rue Renoir — Tél : 03.20.49.51.80

Ce sont vos Conseillers de Quartier qui composent le Comité de Rédaction

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 687 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 3300 exemplaires

ISSN : 1279-919X Dépôt légal Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

LILLE-SUD



108/1

LILLE SUD ET SA CARTE SCOLAIRE 1997

Cinq fermetures de classes pour la rentrée prochaine :

une à Malot et une à Painlevé, rue de l'Escaut (ces écoles ont perdu 100 élèves en 5 ans),
une à Florian, rue d'Arsonval,
une à Ronsard, rue de l'Asie,
une à Moulin-Pergaud, rue d'Arsonval.

Une seule ouverture à Rabelais Curie rue Paul Bardou.

Des effectifs en baisse ont donc conduit l'Education Nationale à reprendre des postes d'instituteurs dans des zones dites d'éducation prioritaire (Z.E.P.).

La municipalité lilloise est intervenue auprès du ministre de l'éducation nationale en lui rappelant qu'ici, à Lille-Sud, et dans les quartiers Z.E.P., les instituteurs ont de plus en plus de difficulté à motiver les enfants à apprendre.

ECRIVEZ NOUS

Ce journal est le vôtre. N'hésitez pas à nous communiquer vos remarques, vos suggestions, des thèmes d'articles et pourquoi pas, des projets d'articles. (adresse en page 4)



ANIMATIONS

Le 21 JUIN faites de la musique

Comme chaque année, le premier jour de l'été correspond à la fête de la musique. Les musiciens vont pouvoir exprimer leur talent dans la rue; qu'ils soient débutants, amateurs ou professionnels, tous sont invités à participer à cette manifestation.

Quant à ceux qui ne savent pas manier le tambour, la contrebasse ou le triangle, ils ne perdront pas leur soirée en se promenant et en découvrant les artistes d'un jour.

A Lille, le centre-ville est le lieu privilégié de cette manifestation, mais dans chaque quar-

tier des animations peuvent être proposées et mises en place.

Ainsi, notez sur vos agendas la soirée du 21 juin, plutôt que de se ramollir devant la télé. Venez écouter vos voisins, collègues ou amis, qui vous étonneront sans aucun doute. ●

SOMMAIRE

- Animations : faites de la musique
- Vacances : les centres et les Francas
- D'une rue à l'autre
- Braderie : coup de chapeau
- Fiesta : les Bargeots

- Ecoles : les bourses de collèges
- Le quartier des enfants : animation pour les grands et les tout-petits
- Vie de quartier : école Jeanne Godart
- Initiatives : associations
- Habitat : concours des balcons fleuris

DIS-MOI OÙ TU HABITES, je te dirai ...

L'une des plus anciennes voies du quartier est certainement la rue de l'Arbrisseau, chemin antique le long duquel on a découvert divers objets romains et des sépultures. Anciennement nommé chemin des Brouetteurs, il menait au hameau de l'Arbrisseau. Lors de l'annexion du quartier d'Esquermes en 1858 à la commune de Lille, on ne trouvait sur ce territoire aucune construction. Par contre, on sait qu'il y en avait en 1640 et qu'elles furent toutes brûlées par les Français.

A l'origine, la rue du Fg des Postes était le chemin vicinal n°12 dit chemin des Postes. En 1864, élargie à 16 m, elle fut appelée avenue du cimetière du sud, lequel venait d'être créé l'année précédente. Elle fut renommée rue du Fg des Postes en 1876 et fut prolongée au-delà du cimetière en 1901.●

LES CENTRES de la ville

Cri de joie pour les enfants, mais bien souvent préoccupation pour les parents. Que vont-ils faire pendant ces deux longs mois ?

Comme chaque année, la caisse des écoles publiques a mis en place tout un programme dans ses centres aérés. Vous pourrez obtenir la plaquette d'information détaillée en mairie de quartier. Sachez que pour les primaires, le centre sera ouvert à l'école Aristide Briand, 7, bd Eugène Duthoit (avec un transport à partir de l'école Rabelais) et pour les maternelles, le centre sera ouvert à l'école Gustave Nadaud, 1, bd Eugène Duthoit (avec un trans-

port à partir de l'école Jeanne Godart, 2, rue Paul Bardou). ●

Horaires : de 8 h 30 à 17 h (en juillet les CAPE fonctionnent pour les maternelles de 7 h à 18 h 30). Les CLSH comporteront de nombreuses activités et sorties.

N'oubliez pas que tout enfant domicilié à Lille peut être inscrit dans n'importe quel centre de la ville.

Les FRANCAS et les «6 - 12 ans»

Pendant les vacances d'été, l'Association Les Francas, en partenariat avec la CAF et la ville de Lille, propose de très nombreuses activités aux jeunes de 6 à 12 ans.

En plus des animations classiques qu'il serait trop long de citer, Les Francas vont mettre en place des activités nouvelles particulièrement attrayantes sur le thème de l'eau : kermesse de l'eau, construction d'une mare, d'un orgue à eau, sports aquatiques et bien d'autres surprises... De nombreuses sorties sont également prévues au programme à Sains du Nord, Bouin,

Ohlain, Zuydcoote ...

Une plaquette reprenant en détail toutes ces informations sera diffusée par l'association et disponible en mairie de quartier.●

Pour tout renseignement, vous pouvez appeler l'un de ces numéros :

**03.20.56.72.22 ou 03.20.60.40.00
ou le 03.20.52.49.87.**

LA VIE associative

Plusieurs événements ont marqué la vie du quartier au cours du printemps. Il ne nous est pas possible de tous les citer. Nous nous devons cependant d'en reprendre quelques uns qui montrent toute la vitalité de la vie associative au sein du quartier :

- l'animation mise en place par le club jeune du local SASI de la rue Balzac pendant les vacances de printemps : mini-camp, sports, tournois, déplacement à Bruxelles, sortie à Bellewaerde...
- et également les performances du FCLS (football

club de Lille-Sud) dont l'équipe de foot en salle évolue au niveau national et le brillant succès de son équipe seniors en tournoi international lors du week-end de Pentecôte auquel participaient des équipes de Liège et de Leeds. ●



FIESTA

PAS SI BARGEOTS QUE ÇA !

Ils l'ont bien choisi, le nom de leur groupe : Les Bargeots! A Lille-Sud, élire leur siège dans un café appelé Le Nord, il fallait le faire. La présidente de l'association n'est autre que Mme Vasseur, la propriétaire du café au 40, rue Balzac.

Le groupe s'est tranquillement formé, il y a de cela environ 10 ans, sans tambours ni trompettes. Aujourd'hui, il se compose de 10 membres (très) actifs dont trois femmes et deux fois plus d'hommes. Les Bargeots ne sont pas contre la parité hommes-femmes, mais chacun sait que côté dynamisme et animation, il faut bien deux hommes pour une femme !

Vous rencontrerez facilement les Bargeots si vous fréquentez les fêtes du quartier. Ils étaient sept mexicains basanés sous le soleil

de la braderie du 1er mai au Faubourg des Postes. Vous les rencontrerez parfois au café l'Aurore ou au Grand Vin d'Anjou où ils animent des parties de 4-21 dont les fonds leur permettent d'organiser une magnifique fête de Noël pour les enfants du quartier. Leur programme est chargé : un voyage le 13 juillet à Bray Dunes, le 15 août à Berck sur Mer et peut être un autre en septembre (gratuit pour les petits accompagnant leurs parents).

Alors, vive les Bargeots. ●

Café Le Nord : 40, rue Balzac Lille

BOURSES dans les collèges

Aucune démarche n'est à effectuer pour obtenir cette bourse allouée automatiquement aux élèves du second cycle, boursiers d'Etat.

Par contre, pour les familles dont les conditions d'existence matérielle viendraient à se modifier durant l'année scolaire, nous vous conseillons de faire une demande d'attribution de la bour-

se nationale auprès des services académiques ainsi qu'une demande de bourse régionale à Madame la Présidente du Conseil Régional, direction de la formation initiale et supérieure - Hôtel de Région - Centre Rihour - 59555 Lille Cedex.

Cette information vaut également pour les enfants scolarisés hors de la région Nord - Pas-de-Calais.

ÉCOLES

LE QUARTIER DES ENFANTS

LES GRANDS

Le club Léo Lagrange (plus de 12 ans) développera de nombreuses activités à partir de ses quatre centres implantés sur le quartier de Lille-Sud.

Au programme : des voyages, des camps pour les jeunes et familles, l'accueil sur les différentes structures, etc.. Le programme hebdomadaire est disponible la semaine précédente. Renseignements :

Club au 382, rue de l'Arbrisseau (Kamel Boulfoul) 03.20.97.04.71

Local SASI 13, rue Balzac (Régis Vangulck) 03.20.58.05.71

LCR Michelet (Mahi Eddine Hammaoudi) 03.20.96.91.21

Vous pouvez aussi vous renseigner au 03.20.90.48.00 auprès de Benoît Daveau.

LES TOUT-PETITS

L'Association Grandir (Mme Carpentier) prend en charge les enfants de moins de 6 ans.

Sa halte-garderie sera fermée du 1er au 24 août 1997. Pour le reste, l'association maintient ses activités habituelles.

Vous pourrez obtenir tout renseignement au 03.20.58.07.19.

BRAVO

DROLEMENT sérieux !

C'était la fête le week-end de Pentecôte au chemin des Broutteux. Les jeunes de l'Association Inter Proximité ont montré leur capacité à s'organiser. Ils ont montré le sérieux qu'ils apportaient à la préparation. Et pour être réussie, une fête doit être gaie, animée, avoir une âme. Les participants auront apprécié l'ambiance. ●

VIE DE QUARTIER

LE QUARTIER BOUGE

C'est avec un petit pincement au cœur que les habitants des 400 MAISONS ont regardé le bulldozer abattre les locaux de l'école maternelle Jeanne Godart. Un peu de leur histoire part ainsi en poussière. Rappelons que les bâtiments étaient devenus dangereux. Les classes avaient été transférées dans l'école Rabelais Curie cet hiver.

Aujourd'hui, chacun s'interroge sur l'avenir du terrain. Que fera-t-on de ce parc si agréable ?



BRADERIE

COUP DE CHAPEAU et coup de soleil

La braderie du 1er mai 1997 au Faubourg des Postes mérite un prix d'excellence tant pour ses organisateurs que pour son public venu très nombreux, sans oublier les bradeux.

Pas un nuage, ciel bleu et température idéale pour une telle manifestation. Il est des moments où la sécheresse présente quelque avantage. Les affaires ont apparemment bien marché même si

les bradeux constatent que le marchandage est de plus en plus âpre. Rendez-vous maintenant pour la braderie du Faubourg de Douai (le premier dimanche d'octobre). ●

HABITAT

CONCOURS des balcons fleuris

Il vous suffit d'orner une fenêtre visible de l'extérieur pour vous inscrire au concours annuel des balcons fleuris.

Trois catégories sont prévues :

1. Maison avec jardin
2. Balcons ou terrasses
3. Fenêtres ou murs

Chaque participant sera récompensé. Votre bulletin d'inscription doit être déposé en mairie de quartier avant le 30 juin 1997.



BULLETIN D'INSCRIPTION

Concours de jardins et maisons fleuris

NOM : Prénom :

Adresse :
.....

participe au concours de jardins et maisons fleuris dans la (ou les) catégorie(s) suivante(s) :

Rayer les mentions inutiles :

- 1ère catégorie : Maison avec jardin
- 2ème catégorie : Balcons ou terrasses
- 3ème catégorie : Fenêtres ou murs

A déposer ou envoyer en mairie de quartier, 83, rue du Fg des Postes, avant le 30 juin 1997.



Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICTOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 7900 exemplaires

ISSN : 1279-9181 Dépôt légal Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction N.V.L. Lille-Sud, 83, rue du Faubourg des postes 59000 Lille.

Vous pouvez aussi nous téléphoner au 03.20.49.01.09.

MOULINS



DEMANDEZ LE PROGRAMME

le vendredi 27 juin

Le quartier va à la rencontre et redécouvre des artistes habitants moulins. Départ du trajet à 18 h

- ♦ **Exposition de Kaléidoskop**
à la bibliothèque
- ♦ **Exposition de l'atelier Mosaïque**
Parvis de la Filature
- ♦ **Exposition de Pôle Art**
Hall du Prato
- ♦ **Exposition de l'Atelier d'arts de Lille 2** — 14, rue de Thumesnil
- ♦ **Exposition Photo**
Commerçant de la Place Déliot
- ♦ **Projection en plein air des films de Tabula Rosa Film**
Place Déliot (mur de la MAJT)
- ♦ **Expo Pole Art et peintures des habitants du jardin des Olieux**
Centre Social Marcel Bertrand
- ♦ **Décoration de la Maison**
14 rue de Thumesnil, intérieur et extérieur par les Météores, à l'EntrepriseDevos Desprez.

SOMMAIRE

● **Culture :**
Les artistes et Moulins,
programmation du
27 juin

- **Spécial vacances :**
L'été à Moulins, animation, activités pour tous
- **fête des écoles**
- **Vie de quartier :**
La santé à l'honneur
- **En bref...**



CULTURE

LES ARTISTES et Moulins

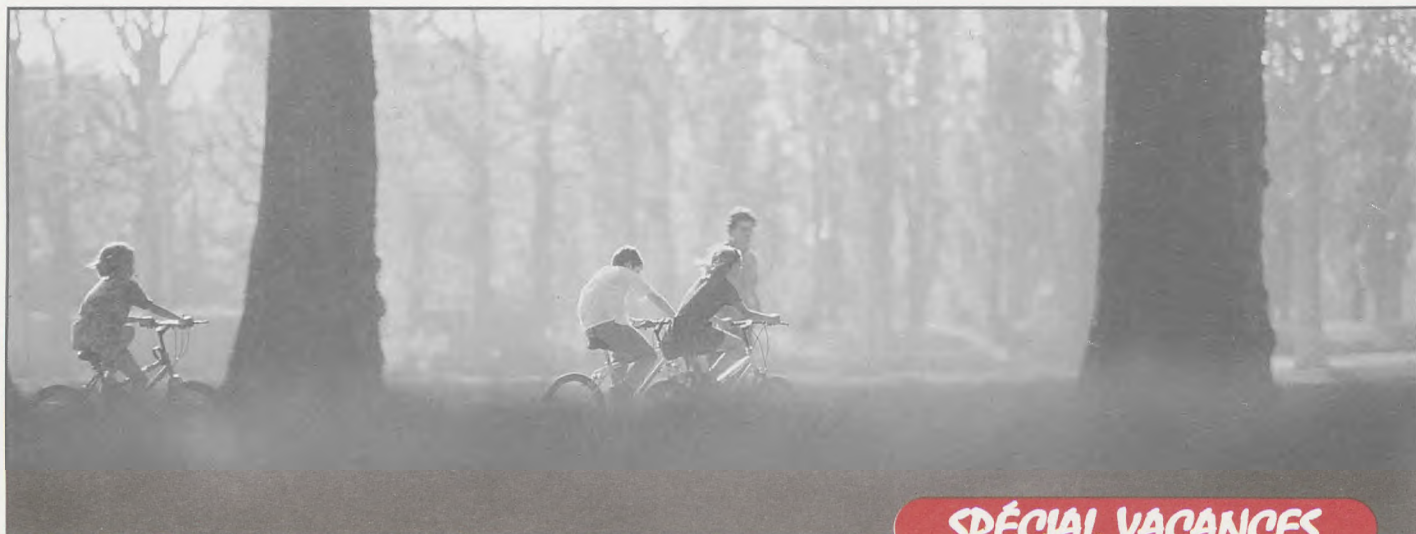
Depuis octobre 96, un petit groupe de travail se mobilise pour organiser une manifestation valorisant les nombreux artistes résidant à Moulins.

Le groupe de travail est fortement épaulé par 3 conseillers du quartier, (Mme Chopin,, M. Thieffry et M. Bausseron) et au gré des réunions de divers artistes, le projet a pris forme grâce à l'arrivée des associations «Les Météores» et «Kaleidoskop».

Les Météores réalisent des objets et notamment du mobilier avec des matériaux

de récupération et Kaleidoskop regroupe des photographes. Autour du projet seront exposés les travaux de l'atelier Mosaïque de la Filature, les toiles des habitants du Jardin des Olieux, les photos des enfants du quartier (été 96) et les travaux des étudiants des ateliers artistiques de l'Université de Lille 2. ●

Pierre GONNET



SPÉCIAL VACANCES

EXCURSIONS

du Centre Social

Juillet

Vendredi 4 :

Walibi (10/18 ans)

Mardi 8 :

Naussica (4/10 ans)

Vendredi 11 :

Aqualud (10/18 ans)

Mardi 15 :

Bray Dunes (4/10 ans)

Vendredi 18 :

Parc d'Olhain (10/18 ans)

Mardi 22 :

Bellewaerde (4/10 ans)

Vendredi 25 :

Bray Dunes (10/18 ans)

Mardi 29 :

Méli Park (4/10 ans)

août

Vendredi 1er :

Bellewaerde 10/18 ans)

Mardi 5 :

Phalempin (4/10 ans)

Vendredi 8 :

Prés du Hem (10/18 ans)

Mardi 12 :

Malo les Bains (4/10 ans)

Jedi 14 :

Malo les Bains (10/18 ans)

Mardi 19 :

Prés du Hem (4/10 ans)

Vendredi 22 :

Descente de la Lesse (13/18 ans)

Mardi 26 :

Zoo d'Anvers (4/10 ans)

Vendredi 29 :

Bobbeyanland (10/18 ans)

L'ÉTÉ à Moulins

L'été se prépare, dans les structures du quartier, les associations, le Service Animation de la Ville, ... Quelles animations organiser ? Comment boucler les budgets ? Avec quelles subventions ? Quand celles-ci seront-elles versées ? Du côté des enfants, des jeunes, des familles, les interrogations sont aussi nombreuses : quelles animations choisir ? Comment partir en vacances ? Où s'adresser ? Combien vais-je payer ?

Une plaquette générale va être éditée par le Service Animation de la Ville. Elle sera à la disposition du public à la Mairie de Quartier, dans les structures du quartier, à l'Hôtel de Ville.

Mais dès à présent, à Moulins, on peut prendre connaissance des animations préparées par les structures du quartier et de la ville :

- Le 28 Juin, pendant la semaine santé, le repas de quartier sera organisé à la Résidence Trévis.
- Les Lilliades se dérouleront les 28 et 29 Juin sur le quartier du Faubourg de Béthune. Tous les quartiers sont invités à participer.
- La Fête de la Culture le 29 Juin à

Wazemmes vous accueillera sur le terrain au bout de la rue des Sarrazins. Foire, stands, scènes vous feront vivre des moments mémorables.

- Les balades de l'été sont coordonnées cette année par l'Union Lilloise des Equipements de proximité, le programme sera diffusé ultérieurement.

- Reconduction d'un été au Ciné.

- «Pas de quartier» organise des opérations sportives et un concert géant le 16 Juillet au Stadium Nord à Villeneuve d'Ascq.

- La MNE organise le 19 Juillet au Jardin Botanique des Ateliers de démonstration en lien avec le Club Eolien du Nord, un Club Astronomique, un Club Arbrorescalade, ...

A la Bibliothèque de Moulins

• les 27 et 28 Juin

Participation à la manifestation « Les Artistes à Moulins » avec une exposition de photographie sur les espaces publics faite en collaboration avec l'A.P.U.

• le Dimanche 29 Juin de 10 h à 13 h

Promenade - découverte du quartier de Moulins avec le Groupe Mémoire.

• le Dimanche 6 Juillet

Pour les habitants du quartier, voyage au Musée du Lin à COURTRAI organisé par le Centre Social Marcel Bertrand et la Maison de Quartier Moulins-Belfort.

Au Centre Social

Marcel Bertrand

Lieux d'Accueil :

19 rue Lamartine, 03.20.52.77.34
54 Bd de Strasbourg, 03.20.30.01.36
3/5 Place Jacques Febvrier

Accueil CLSH 4/6 ans - 7/12 ans - 13/18 ans Mois de Juillet et Août tous les jours (dès le 30 Juin)

- pour les 4-12 ans de 9 à 12 h de 13 h 30 à 17 h
- pour les 13-18 ans de 14 h à 18 h
- **horaires spécifiques pour les excursions (voir encadré)**

Voyages familiaux

• Dimanche 6 Juillet :

Voyage organisé par le Comité d'Animation Familiale du Centre Social et la Bibliothèque de Moulins.

Visite du Musée du Lin à COURTRAI

Base de loisirs de Tournai

Coût : 20 F adultes - 10 F enfants de 4 à 16 ans

Inscriptions au Centre Social 54 Bd de Strasbourg ou à la Bibliothèque.

• Dimanche 20 Juillet :

Journée à Fort Mahon plage

• Dimanche 10 août : Astérix

Vacances familiales

• **du 27 Juin au 13 Juillet** : séjour à Port Barcarès

• **du 27 Juin au 13 Juillet** : séjour à Argelès sur Mer

• **du 28 Juin au 12 Juillet** : séjour à Tence en Haute Savoie

• **du 16 août au 30 Août** :
séjour à Port d'Albret (Landes)

Camps

• **du 15 au 30 Août 97** : camp 7/12 ans en Vendée

18 places - 500 F + bons vacances

• **du 5 au 19 Juillet 97** : camp 13/18 ans à Marseillan plage (Sud) 20 places - 800 F + bons vacances

• **du 31 Juillet au 4 août 97** :
mini-camp 4/6 ans à Malo les Bains
8 à 10 places - bons vacances + participation

Concert

¹⁰⁰ Dans le cadre des quartiers d'été, concert sur le parking face à la petite barre du Boulevard de Strasbourg.

MAISON DE QUARTIER

Activités proposées
du 30 juin au 29 août 1997

• Accueil des enfants des CISH 3/6 ans et 6/12 ans

- les lundis, mercredis et jeudis de 9 H 00 à 12 H 00 et de 13 H 30 à 17 H 00
- les mardis et vendredis de 9 H 00 à 17 H 00 pour des sorties à la journée.

Capacités d'accueil :

CISH 3/6 ans : 30 places pour les activités et sorties dont 18 places pour un repas pris sur place.

CISH 6/12 ans : 80 places.

Modalités d'inscription

Une permanence est mise en place le vendredi 27 juin 1997 de 8 H 30 à 11 H 30 et de 13 H 30 à 16 H 30 pour les réservations - inscriptions. Pour les parents indisponibles ce jour, possibilité d'inscription auprès des directeurs CISH à la demande.

• Activités proposées

• Pour les 3/6 ans

le thème central d'animation sera la communication (La Poste, le téléphone, la vidéo, les moyens de transports...)
- Activités sportives (piscine-Gym...)
- Activités d'expression (travaux manuels, graphisme, expression corporelle...)
- Sorties à la journée en autocar, en train dans les parcs de la métropole, à la mer, en forêt. Visite d'un aérodrome...

Pour tout renseignement :
contacter Laurence BOUTILLIER ou Sonia PAGE.

• Pour les 6/12 ans

- Activités sportives (Rugby, Basket, Handball, Natation)
- Ateliers environnements (Découverte de la vie dans l'eau et dans l'air - Ornithologie)
- Ateliers d'expression.
- Plus des camps en lien avec ces activités, loin du quartier !
- Sorties à la journée dans les parcs de la métropole (grands

jeux), sorties pêche et ornithologie, sorties à la mer et dans des parcs de loisirs.

Pour tout renseignement :
contacter Nathalie GOTTRANT

• Pour les 12/16 ans :

- garçons et filles, proposition d'un camp à Anglette près de Biarritz du 31 juillet 1997 au 15 août 1997 (Activités sportives et excursions) 40 places.
- Activités sur place (sportives - sorties...) du lundi au vendredi de 10 H 00 à 12 H 00 et de 13 H 30 à 18 H 00.

Pour tout renseignement,
contacter Mme LEPLANT.

• Pour le Secteur Adulte

- Maintien des activités :
Couture : 2 cours le Mardi de 13 H 30 à 16 H 30 (contacts : Mme LACOUR et Mme ALLOUCHI)
Cuisine : le Jeudi de 13 H 30 à 16 H 30 (contacts : Mme DUMOULIN). Thème : l'été.
- L'Ecole des Consommateurs Lille Moulins ne fonctionne pas pendant les vacances : Il n'y aura pas d'animation thématique mais des sorties sont prévues (Contacts : Mme DUMOULIN)
- Du Lundi 7 Juillet au Vendredi 11 Juillet 1997
Projet artistique avec l'association "Puzzle" intitulé Anima-Cultura (sorties + ateliers conte + ateliers d'Arts Plastiques) à destination des parents et enfants de 6/12 ans de 9 H 30 à 12 H 30 et de 14 H 00 à 17 H 00.

- Des sorties à la journée.
une en juillet dans l'Avesnois
deux en août dans le Douaisis et le Boulonnais
- Des sorties à la journée dans la métropole lilloise
Pour tout renseignement :
contacter Mme LACOSTE.

Centre Social / Maison de
Quartier Lille Moulins
1 rue Armand Carrel
Tél : 03.20.16.93.10

EN BREF

Accueil et service

- **SOS 3ème âge**

247, Bd Victor Hugo
03.20.57.60.60

Goûter récréatif de détente,
de jeux et de discussions
le 18 Juin de 15 h à 17 h
Possibilité de transport gratuit

Bibliothèque

- **La Médiathèque de Moulins vous propose une Conférence d'Eric VANNEUVILLE**

« Histoire de Lille, l'empreinte de la Flandre les rapports avec ses faubourgs (Moulins, Wazemmes) » les vendredi 6 Juin 97 à 20 h 30 et samedi 21 Juin 97 à 10 h 30 - Salle de Réunion de la Médiathèque 8, Allée de la Filature (ex-rue Buffon) - Lille (Métro-Porte de Douai-Faculté de Droit-Prato) - Tél : 03.20.85.20.95

- **Réunion du Groupe Mémoire de Moulins**

à la Bibliothèque
le mardi 24 Juin 97
à partir de 18 h 15

Classes d'environnement

- **16 au 20 Juin 97**

30 enfants de la Maternelle
Mme de Ségur à Phalempin

Travaux

- **Marquage de signalisation**

jusqu'au 31 Juillet 1997
dans différentes rues du quartier

- **Mise en peinture de signalisation**

jusqu'au 28 août 1997
Bds de Belfort, d'Alsace, de Strasbourg



FÊTE des écoles

- **14 juin de 9 h 30 à 12 h :**

P. Kergomard

- **14 juin à 10 h :**

Madame de Ségur

- **14 juin de 10 h à 11 h 30 :**

Léon Frapié

- **14 juin de 11 h 30 à 15 h 30 :**

Victor Hugo

- **14 juin de 14 h à 17 h :**

Les Moulins

- **21 juin de 8 h 30 à 12 h :**

Thierry-Launay

- **30 juin de 14 h à 17 h :**

Victor Duruy

- **1er Juillet à 16 30 :**

Philippe de Comines

VIE DE QUARTIER

LA SANTE à l'honneur

Du 21 Juin 1997 au 30 Juin 1997 se dérouleront dans notre quartier, des actions de prévention et de promotion de la santé, débats, expositions et animations ...

Cette semaine Santé est organisée par les membres de la Commission Action et Promotion de la Santé du Contrat de Ville et plus particulièrement le Club de Prévention Itinéraires, l'Hôpital St Antoine, les Rencontres du Jeudi, la Mission Locale, le Centre Social Marcel Bertrand, MSL, la Maison de Quartier, la MAJT et Vivons sans Alcool.

Le programme de la semaine est le suivant :

- **samedi 21 :** 11 h 30 -14 h, inauguration, apéritif concert organisé par Vivons sans Alcool avec le groupe Saphir.

- **mardi 24 :** Théâtre forum sur la toxicomanie au Prato à 19 h.

- **mercredi 25 :** Jeu Santé sur l'alimentation pour les enfants des

CSLH, Maison de Quartier, Centre Social Marcel Bertrand et Cités Wallaert, Liévravau et Alsace de 14 h à 16 h 30.

- **Jeudi 26 :** Débat sur l'alimentation de la naissance à l'âge adulte à l'Hôpital St Antoine de 14 h à 16 h.

- **samedi 28 :** Repas de quartier à la résidence Trévisse à 18 h 30.

- **Lundi 30 :** Présence du bus du Conseil Général à la MAJT.

Représentation de la pièce de Rachid.

- **Toute la semaine** des expositions sur les lieux des manifestations.

**Pour tout renseignement
contacter le Contrat de Ville
au 03.20.52.15.42.**

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Moulins
215, rue d'Arras
tél : 03.20.49.51.60.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel « Nous Vous Lille »
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 607 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 6000 exemplaires

ISSN : 1280-0171 Dépôt légal : Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel - Juin 1997 - N°5

108/1
SAINT-MAURICE
PELLEVOISIN



Le quartier de Saint Maurice-Pellevoisin
va-t-il s'assoupir dans
la torpeur des mois d'été ?
Pas si sûr !

En témoigne le nombre important d'actions organisées pour les jeunes par la Maison de Quartier dans le cadre de l'Opération «Été à Lille» (canoë kayak, mobylette sur circuit, umiak (canoë à partir de 4 ans), Q.R. (petite moto), initiation à l'informatique et aux arts plastiques, journées sportives).

Les plus anciens goûteront le calme retrouvé de nos rues où il fait bon se promener à pied ou à bicyclette, ce plaisir étant l'apanage de ceux qui savent que les vacances, c'est aussi l'occasion de vivre différemment dans son quartier.

De plus, pour la première fois cet été, il sera possible de flâner jusqu'à 20 heures dans les allées du Parc de la mairie de quartier. ●

Nombreux au conseil de quartier public

Le Conseil de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin se réunit traditionnellement le 4ème jeudi de chaque mois. Le jeudi 26 juin, c'est une séance publique qui sera proposée aux habitants : y seront évoquées les grandes orientations de la politique menée par le Conseil de Quartier.

SOMMAIRE

● **Il était une fois :**
la Cité Saint Maurice
● **Vivre l'école :**
Collège Matisse
● **Maison de quartier :**
vacances

● **X-Files :** O.V.N.I.
● **Association :** ALAHM
● **Culture :** bibliothèque
● **Vie sportive :**
entente sportive
● **Initiative :** marionnettes
● **Le saviez-vous**
● **Agenda**



IL ÉTAIT UNE FOIS...

LA CITÉ Saint Maurice

En bordure des quartiers de Fives et Saint Maurice-Pellevoisin, en longeant la rue de la Cité, nous pouvons découvrir un passage couvert à l'architecture atypique et remarquable.

Ce passage est encadré à chacune de ses extrémités, sur rue et sur cour, de deux piliers surmontés d'un appareillage de briques et pierres formant des arabesques. La Cité Saint Maurice, naît des initiatives patronales en faveur du logement des ouvriers à proximité du lieu de travail.

Erigée, en 1855 pour le compte de la Compagnie des Chemins de Fer du Nord, elle regroupait des maisons pour familles et un bâtiment pour célibataires. La Cité Saint Maurice fut la première cité à offrir des normes de salubrité à Lille (postes d'eau et sanitaires se situant sur le terrain central).

En 1957, le PACT de Lille mène un programme d'actions sur les taudis, la Cité Saint Maurice entrant dans le champ d'intervention, le PACT démarrera en partenariat avec les familles en

place, l'entretien et la modernisation partielle des logements. L'esprit, qui a animé l'ensemble de cette restauration, était d'éviter les démolitions et maintenir, consolider, et mettre aux normes un habitat ancien afin d'offrir un logement plus adapté, visant à mieux satisfaire les familles en place. Cette réhabilitation a permis de conforter un patrimoine de logements anciens : en logements sociaux traditionnels, de conduire les travaux sans déranger, évitant de ce fait l'exclusion et le déracinement des familles résidant dans cette cité.

La restauration participe à la mise en valeur de cet immeuble non dénué de qualités architecturales, et porte au regard du passant la revitalisation globale de la Cité Saint Maurice....●

France D'Artois

MAISON DE QUARTIER

PRETE POUR les vacances

Les grandes vacances approchent et c'est dès maintenant qu'il faut les préparer. Avec les Opérations Été, c'est chose faite à la Maison de Quartier.

A l'initiative du Conseil Général du Nord, avec le soutien de la Ville et du Conseil de Quartier, de multiples activités seront proposées aux jeunes du quartier.

Avec des activités quotidiennes permettant de pratiquer ou de découvrir le kayak, l'escalade, le bowling, le patinage, le basket,...

Le dépaysement sera aussi d'actualité avec 3 excursions et des séjours en camps.

- du 5 au 19 juillet : 14 jours d'activité de bord de mer (voile, kayak) dans les Landes à Vieux-Boucau pour les 6-12 ans.
- du 7 au 11 juillet : 5 jours en stage multi activités (char à voile, speed sail, VTT) à Dunkerque pour les 13-16 ans.
- du 11 au 24 août : 14 jours de sport en eau vive (bivouac, rafting, randonnées) en Ardèche pour les 14-17 ans.

Les places étant limitées, il convient de s'inscrire rapidement auprès de la Maison de Quartier 82, rue Saint-Gabriel Tél : 03.20.51.90.47



AU COLLÈGE MATISSE des chances une poursuites d'études adaptées...

Des itinéraires adaptés

- ♦ Cultivant les chances de chacun en offrant les mêmes possibilités à tous
- ♦ Une voie de l'enseignement général
- ♦ Une voie d'aide et soutien avec retour dans la voie générale dès que la remise à niveau est effectuée
- ♦ Une voie technologique
- ♦ Une voie d'insertion débouchant sur l'apprentissage rendant plus homogène la voie générale en traitant les difficultés dès l'entrée en 6ème.

Des classes les moins hétérogènes possible

- ♦ avec des niveaux moyens allant decrescendo afin de ne décourager ni démobiliser personne. **Pour renforcer ce dispositif :**

Un suivi individualisé des résultats et du comportement

- ♦ avec des méthodes adaptées aux différents acteurs afin que la baisse de forme, le «coup au moral» scolaire soit rapidement pris en compte et secouru
- ♦ Un travail en équipe pédagogique disciplinaire et interdisciplinaire dès que l'occasion se présente.

Un système de discipline ne passant pas sur les faits et instaurant le dialogue constructif élèves-famille avec comme ressort une progressivité dans la sanction. Une montée régulière et maîtrisée des effectifs : de 294 en septembre 1990 à 420 en 1997-98 selon les prévisions. ●

Collège Matisse, 16, rue Vantroyen

RECHERCHES UFOLOGIQUES

X-FILES

Groupement Nordiste d'Etudes des O.V.N.I

Le Groupement Nordiste d'Etudes des O.V.N.I. (G.N.E.O.V.N.I.) est une association sans but lucratif, fondée en 1965 en vue de l'étude rationnelle des manifestations insolites se déroulant dans le Nord de la France et pouvant être interprétées dans le cadre des phénomènes célestes non identifiés.

Les activités du G.N.E.O.V.N.I. sont multiples :

- Recueillir toutes informations concernant le phénomène O.V.N.I.
- Procéder à des enquêtes approfondies sur toutes observations se produisant dans les départements du Nord et du Pas-de-Calais,
- Constituer le catalogue des observations régionales,
- Informer le public lors de réunions trimestrielles.

Si l'étude du phénomène OVNI vous intéresse, vous pouvez contribuer aux recherches du GNEOVNI en devenant

membre titulaire et participer aux activités du groupement.

Vous pouvez également devenir membre correspondant dont le rôle consiste à faire parvenir au secrétariat toutes informations, articles de presse ou autres ayant un rapport avec nos activités. ●

Siège Social et Secrétariat : 242, rue du Faubourg de Roubaix 59800 Lille. Tél : 03.20.06.32.93. Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat du G.N.E.O.V.N.I.

L'ALAHM a besoin de vous !!

Au départ, un simple geste de fraternité. Au milieu des années soixante, Eliane Adam-Rohart, qui tient le «café de la Pétanque» boulevard Jean-Baptiste Lebas, offre régulièrement un bol de soupe à un jeune handicapé moteur qui fréquente son établissement. Celui-ci amène un copain dans la même situation, lequel bénéficie donc lui aussi du fameux bol de soupe. Et puis un troisième et encore d'autres, qui se joignent aux deux premiers...

En 1969, Eliane Adam s'installe au café «Aux bons amis» à Fives et continue toujours d'organiser le goûter annuel pour ses petits protégés. Le but de l'ALAHM est désormais de venir en aide et de soutenir les jeunes handicapés moteur accueillis soit à l'école spécialisée Jules Ferry à Fives, soit au Centre Marc Sautelet à Villeneuve-d'Ascq.

Aujourd'hui, il est temps de prévoir la relève. Les membres du bureau de l'ALAHM aimeraient que des personnes plus jeunes se joignent à eux pour partager

les tâches. Par ailleurs, un accroissement du nombre de membres bienfaiteurs est indispensable car l'association doit poursuivre et développer son action en faveur des établissements d'accueil, dont les besoins, notamment en matériel informatique et en fauteuils roulants, restent très importants. ●

Pour tout renseignement, adhésion ou versement d'un don, si minime soit-il, écrire au siège de l'ALAHM, 61, rue Eugène Jacquet 59800 Lille.

BIBLIOTHEQUE pour tous

Une Bibliothèque pour Tous se situe au 2, Parvis Notre-Dame de Pellevoisin (parking gratuit à votre disposition)

Elle est ouverte :

- ◆ le mardi de 17 h à 19 h
- ◆ le mercredi de 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h
- ◆ le samedi de 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h

Elle accueille les jeunes enfants le mercredi matin pour l'heure du conte.

A la disposition des lecteurs, des livres très récents, des dernières parutions : grande diversité dans le choix des livres : biographie, histoire, roman, voyage, policier, suspense, religion, politique, actualité, livres à gros caractères.

Il est à noter le grand succès du rayon Bandes Dessinées Adultes.

Une équipe dynamique de bibliothécaires bénévoles vous attend et est prête à vous conseiller. Venez nombreux.

C. Vantolme

L'ENTENTE SPORTIVE Lille-Louvière-Cheminots

Depuis 30 ans dans votre quartier, Il existe un club de football. Actuellement, c'est : 14 équipes en championnat, 20 dirigeants bénévoles, plus de 250 licenciés

⚽ A chaque âge sa spécialité : L'école de football est ouverte à partir de 7 ans pour les garçons et les filles, sur le terrain de l'avenue Duray (à Pellevoisin), la formation est complétée par un Centre municipal d'Initiation Sportive avec la ville de Lille sur Saint Maurice-Pellevoisin.

oublier les 5 équipes Seniors (joueurs nés avant 1976) qui jouent sur le terrain des Cheminots.

⚽ Cela représente environ 30 week-ends de football par an et quelque 350 matches sur nos terrains ou en déplacement. ●

⚽ Le championnat pour les jeunes nés de 1977 à 1991 dans les différentes catégories Poussins, Benjamins, moins de 13 ans, moins de 17 ans, Seniors Espoirs qui jouent sur le terrain du Grand Séminaire. Il ne faut pas

Si vous désirez jouer ou nous donner un coup de main vous pouvez contacter :

Guy Duhez, secrétariat (tél : 03.20.74.55.60).

Président : Francis Trousson (tél : 03.20.78.91.65).

Vous pouvez nous rendre visite tous les mercredis après-midi de 14 h à 16 h sur le terrain du Grand Séminaire (à Saint-Maurice).



AGENDA

- **7, 8, 14, 15, 22 juin** : Tournoi de Football Entente sportive Lille-Louvière-cheminots
- **14 juin** : Excursion-repas spectacle organisé par l'ALAHM
- **14 juin** : carnaval et soirée à la Cité Saint Maurice (association des Jardins Familiaux)
- **15 juin** : Kermesse de l'Ecole Saint-Denis
- **15 juin** : Voyage à Bruges (comité d'animation)
- **22 au 29 juin** : opération « Un quartier, un pays » accueil de 33 jeunes ukrainiens (maison de quartier)
- **24 juin** : kermesse dans le parc (association les Francas)

MÉMENTO

POUR L'ÉTÉ

- **Ouverture en juillet et août des deux pharmacies du quartier**
 - Saint Maurice : 173, rue du Faubourg de Roubaix
 - Bertrand : 47, rue du Buisson
- **Centre de Soins Saint-Maurice des Champs**
87, rue Saint-Gabriel. Tél : 03.20.06.00.20
- **Centre de Soins René Laennec**
200, rue du Bois. Tél : 03.20.55.93.77
- **Horaires d'été pour la Poste** : du 15 juillet au 31 août ouverture de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

Dernière minute

Dans le cadre de l'extension de l'ouverture au public du parc de la mairie de quartier, une ouverture et fermeture automatiques du portail ont été installées et seront bientôt programmées respectivement à 7 heures 45 et 21 heures 30.

INITIATIVE

MARIONNETTES une nouvelle association en gestation

Isabelle Di-Stefano, créatrice et Corinne Roelandts, assistante, ont mis en place une activité de création qui donne lieu déjà à des échanges sous forme d'intervention devant des élèves de 6ème du Collège Henri Matisse. Cette activité créatrice s'avère passionnante pour les jeunes élèves qui se prennent, sans faire le « mariote » à découvrir la « marotte » pour en pincer une pour la marionnette.

Quel excellent déclencheur d'écriture ! diraient, en chœur, les professeurs de lettres. C'est en 1994, après avoir offert des marionnettes, que l'idée vint à Isabelle d'en concevoir. La passion se met en place et devient de plus en plus dévoreuse de temps. Il faut effectuer de nombreuses recherches pour comprendre les différents types d'articulations possibles, bien choisir les matériaux, les tissus et autres accessoires. Une ancienne camarade de classe, Corinne, se met en situation d'apprentissage, elle aussi, profitant de l'expérience d'Isabelle. Elles envisagent toutes les deux, d'apprendre aux enfants en âge scolaire, la fabrication de pantins afin qu'ils

puissent réaliser des spectacles. Avec l'autorisation de l'intéressée, la rédaction se permet de livrer à votre réflexion ce fait historique : l'arrière-arrière grand père d'Isabelle, Louis Debudt, dit poire-cuite, était lui-même, marionnettiste. Il créait et donnait des spectacles dans les caves des maisons du Vieux-Lille, attraction courante au début du siècle.

Atavisme diront les uns. Redécouverte des racines enchaîneront les autres. De là à évoquer, par les temps qui courent, une éventuelle transmission par les gènes, il n'y a qu'un pas que nous vous laissons la liberté de franchir ou pas. ●



LE SAVIEZ-VOUS ?

Hiroshima. Il est visible dès que l'on entre dans le parc de la mairie de quartier, sur la droite, et son nom est marqué dessus. Allez le voir, et les autres aussi ! ●

Définition du dictionnaire : Ginkgo Biloba : Arbre originaire de Chine, appelé aussi arbre aux quarante écus, dont les feuilles en éventail deviennent jaune d'or en automne.

Francine Hutse

Le jardin de la mairie de quartier est, comme vous le savez, ouvert, chaque jour, et surtout le week-end, depuis le 1er mai. Mais saviez-vous que dans ce magnifique parc, il existe plusieurs essences d'arbres différentes ?

Un arbre a particulièrement attiré mon attention : le Ginkgo Biloba. Pour moi, cet arbre est le symbole de la force de vivre, comme le Phénix, il renaît de ses cendres, puisque j'ai appris que cet arbre est le premier qui a repris vie, après la bombe atomique sur

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de St-Maurice-Pellevoisin,
74, rue Saint-Gabriel
tél : 03.20.49.51.40.



Supplément au mensuel « Nous Vous Lille »
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 6900 exemplaires
ISSN : 1279-9238 Dépôt légal : Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Voici déjà la 5e édition de votre journal. Merci à ceux qui nous accompagnent dans cette démarche en nous alertant sur les événements de la vie du quartier ou en nous faisant part de leurs suggestions.

Juin est un mois de fêtes. Les 7 et 8 juin, les Fêtes de Lille vous ont présenté un programme particulièrement alléchant : concerts, Raid Nature, ouverture officielle du Parc Matisse, Théâtre de Rue, sans oublier bien sûr notre opération Sculptures et Jardins et l'ouverture du musée des Beaux-Arts. La plupart de ces manifestations se sont déroulées dans notre quartier. Nous en avons profité pour le redécouvrir et l'apprécier encore davantage.

Aujourd'hui, participons à son embellissement en nous inscrivant encore plus nombreux au traditionnel concours des Balcons Fleuris.

Découvrons-nous de nouveaux amis, toutes générations confondues, à travers les fêtes de quartier, la Fête de la Musique.

Nous vous souhaitons à tous un très beau début d'été.

Le Comité de Rédaction



VIE PRATIQUE

FLEURS aux Balcons

Le quartier va bientôt renouveler l'opération Balcons Fleuris. Si vous habitez le quartier, si vous souhaitez participer à notre traditionnel concours, la mairie de quartier reçoit vos inscriptions dès le 16 juin (tél : 03.20.15.97.40). Le jury passera dès les premiers jours de juillet.

Vacances et écoles

Les vacances approchent mais n'oubliez pas la Rentrée Scolaire... et pensez aux inscriptions si vous avez un enfant en âge d'être scolarisé. Lille-Centre compte 11 établissements primaires et maternels ; n'hésitez pas à les contacter.

Ecoles maternelles :

- Alphonse Daudet :
26, rue des Augustins
03.20.06.89.25
- Du Bellay : 11, rue des pyramides 03.20.57.33.20
- Mozart :
1, parvis Saint Michel
03.20.54.46.11
- Les P'tits Pouchins :
3, rue des Déportés
03.20.52.00.61
- Wicar : 15, rue Saint Sauveur
03.20.52.00.94

Ecoles primaires :

- Boufflers-Monge : rue Saint Sauveur 03.20.52.49.63
- Lalo-Clément : 3, rue des Déportés 03.20.52.61.09
- Sophie Germain :
97, bd de la Liberté
03.20.57.41.39
- Michelet : 20, rue Fabrice 03.20.57.06.65
- Pasteur : 246, rue de Solférino 03.20.54.72.97
- Recamier : 4, rue Frédéric Mottez 03.20.54.42.66

SOMMAIRE

• Vie pratique :

Fleurs aux balcons,
vacances et écoles

• Vie de quartier :
la PSAPA et la fête

• Echanges :

nos seniors à Liège

• Art libre : sculptures
et jardins

• Action : contre le racisme

• Association : lectures

• Ce qui s'est passé :

école et nature

• Agenda

LA PSAPA DU CENTRE

Pour que les Aînés restent dans le quartier

La proximité, la politique de proximité, on en parle. Cela se concrétise notamment dans le Secteur Hoover, plus précisément boulevard Calmette où s'élève une construction originale : une PSAPA (Petite Structure pour Personnes Agées) autrement dit, une maison de Retraite.

Conviviale et chaleureuse, par sa petite capacité, cette résidence de 30 places est construite sur 5 niveaux. Chaque studio de 25 m² est équipé (cuisine, salle de bains).

Tout en bénéficiant d'une vie communautaire, la personne âgée garde toute son intimité et préserve ses relations de voisinage dans le quartier. La personnalité de chacun est respectée. Le résident continue d'être suivi par son médecin traitant. Un ensemble de services est à disposition des futurs résidents (restauration, blanchisserie, surveillance paramédicale, entretien)

Le prix de journée sera d'environ 350 F. Aucune condition de ressources n'est exigée. Si vous ne pouvez payer la totalité du prix de journée, une prise en charge au titre de l'aide sociale peut être sollicitée. La maquette de cette future maison est visible à la mairie de quartier.

Pour en savoir plus :
Coordination des Equipements
Sociaux Personnes Agées :
03.20.49.50.00 poste 1066.



ANIMATION

FÊTE autour de la PSAPA

A l'issue d'une visite du chantier, les anciens du quartier étaient invités à un thé dansant.

L'ambiance fut chaleureuse et joyeuse. Il y eut du champagne, des petits fours et de la musique avec orchestre, et l'on parla beaucoup de la Résidence et de mille autres choses.

L'initiative de cette construction de proximité fut louée et encouragée, initiative étendue à d'autres quartiers de

la Ville.

On devine que ce n'est pas toujours de gaieté de cœur que les anciens doivent envisager de quitter le logement où ils ont passé la plus grande partie de leur vie. Du moins savent-ils que près de chez eux il y a un lieu d'accueil où ils sont les bienvenus.



ÉCHANGES

NOS SENIORS à LIEGE

Récemment nous évoquions dans nos colonnes la semaine de Liège à Lille. Dans le prolongement de ce jumelage, le Quartier propose aux Lillois âgés de plus 60 ans et habitant dans le Centre un voyage d'une journée à Liège.

Au programme entre autres, la Balade Simenon, dans le quartier d'Outre Meuse, le musée de la Wallonie et une promenade dans Liège. Cette excursion est prévue le jeudi 19 juin moyennant une participation financière de 130 F si vous êtes imposable et 80 F si vous êtes non imposable.

Pour tout renseignement :
Mairie de quartier Lille-Centre au 03.20.15.97.40

ART LIBRE

SCULPTURES ET JARDINS : redécouverte de jardins extraordinaires

Nous vous avons déjà parlé de ce nouveau concept exceptionnel : la rencontre de la sculpture et de la nature. Elle a eu lieu sous l'oeil ravi et enchanté des promeneurs square Foch et square Dutilleul. Ces jardins ont accueilli vingt six sculpteurs

les 7 et 8 juin, sans oublier les musiciens du Conservatoire National de Région pour une invitation à réapprendre l'Art. Un bain de jouvence pour le regard, la musique et la nature. Dans notre prochain numéro, vous découvrirez les artistes. ●

ASSOCIATION

LECTURES avec le Centre Social du Parc des Expositions

Désormais, les mercredis et vendredis après l'école, les enfants du Centre Social peuvent jouer avec les livres.

La bibliothèque et le coin lecture de l'avenue E. Varlin avec le concours de la Bibliothèque Municipale sont devenus des lieux d'animation, de jeux et d'apprentissage du goût de la lecture.

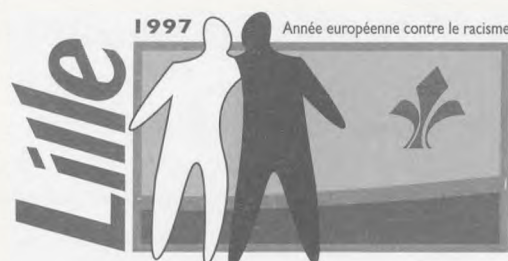
La Bibliothèque Municipale propose de son côté aux jeunes enfants et à leurs parents une visite des lieux avec lectures de contes à l'appui et animation sur le thème « Le monde qui m'entoure ».

Un programme à ne pas manquer !

ACTION

L'ANNÉE EUROPÉENNE contre le Racisme

Un cahier contre le racisme est ouvert à la mairie de quartier, le quartier du Centre accompagne la Ville dans cet engagement. N'hésitez pas à vous exprimer et à témoigner.



Forte et heureuse de ses diversités

AGENDA

• **Dimanche 15 juin**
de 13 h 30 à 18 h
Rencontre et Tournois
Multisports au square Louis
Dupied sur le thème
« Sport et Citoyenneté ».

• **Samedi 28 juin dès 14 h**
avenue E. Varlin, la Fête du
Quartier avec toute une série
d'animation pour petits et
grands.

**Pour en savoir plus : Centre
Social du Parc des
Expositions 03.20.53.18.08**



CE QUI S'EST PASSÉ

A L'ÉCOLE RÉCAMIER, on se tourne vers la nature

Plantation d'arbres au Parc Matisse et visite du zoo
d'Anvers, deux occasions pour s'ouvrir sur la nature,
maîtrisée et sauvage.

Le nouveau Parc Matisse prend vie : le jour du printemps encadrés par des élèves des lycées horticoles de Genech et de Lomme, des écoliers lillois dont ceux de l'école Recamier ont mis la main à la bêche pour planter quelques centaines d'arbustes.

Bientôt, les promeneurs accéderont à ce nouvel

espace aménagé autour des 3 secteurs suivants : la Grande Pâturage, Le Bois des Transparences, et la Porte de Roubaix.

Des élèves de cette école ont eu le plaisir ces jours-ci, grâce à l'Association Inter City de découvrir sous le soleil le superbe zoo d'Anvers. ●



ACCUEIL

UNE ASSISTANTE SOCIALE à la mairie de quartier

Désormais, le mardi matin de 9 h à 11 h 30, une assistante sociale de la Ville tiendra une permanence à la mairie de quartier. Elle recevra les personnes isolées ou les couples sans enfant et habitant dans le quartier. **Pour la contacter : mairie de quartier 03.20.15.97.40 ou 03.20.49.50.00 poste 7302.**

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel « Nous Vous Lille »
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VIGOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
impression : SCIA
Tirage : 16000 exemplaires

ISSN : 1279-9203 Dépôt légal Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Lille-Centre
31, rue des Fossés - 59000 Lille
tél : 03.20.15.97.40.

VIEUX-LILLE



LA FÊTE, les vacances...

Il faut «faire la fête» même quand on n'a pas trop le moral. C'est nécessaire pour souffler un peu et repartir. Au cours des mois de juin et juillet, le quartier fera la fête.

Fête des écoles, braderie de la rue Saint-André, Fête de l'îlot Jean-Jacques Rousseau avec les résident(e)s du Domicile Collectif pour personnes âgées, «Les Jardins de la Treille», Festival de danses populaires à la Maison de quartier, Fête de la musique, Bal du 14 juillet. Et puis la fête du dimanche matin : notre marché de la place du Concert si animé et si agréable. De nouveaux projets sont à l'étude pour faire encore mieux.

Et aussi des vacances ! Même pour celles et ceux qui ne peuvent pas partir : pour les jeunes, la ville propose des jobs pour pouvoir constituer une cagnotte; une subvention pour les projets (sérieux !) de camps autonomes. Des centres aérés à thème dans les écoles du quartier accueillent les enfants habitant le Vieux-Lille. Le Centre Social propose lui aussi camps, balades, animations diverses.

Renseignez-vous à la mairie et à la Maison de quartier. Si vous ou votre association, organisez une balade, une activité de loisirs, prévenez-nous pour que nous puissions diffuser l'information.

Profitez de ce journal.



... et l'école

Si en cette presque veille de vacances, il est urgent de préparer les activités de nos chers bambins, c'est aussi le temps de penser à l'après-vacances, la rentrée scolaire qui commence dès à présent par l'inscription à l'école. C'est pourquoi, en page 2 et 3, nous vous présentons un dossier spécial sur les écoles de notre quartier.

ANIMATION

«TEMPS DE VIE» fait la fête

Le 21 juin prochain, l'association «Temps de vie» qui gère le collectif des personnes âgées rue Doudin, en collaboration avec le comité d'Animation du Vieux-Lille et la Maison de quartier Godeleine Petit organisent dans l'îlot Jean-Jacques Rousseau une journée d'animation riche en surprises qui débutera par la découverte à 11 h de la plaque «Les Jardins de la Treille», 32 rue Doudin.

Retour dans l'îlot à 14 h pour commencer les festivités.

14 h-15 h : Danse Africaine avec David Cissoko

15 h-17 h : Harmonie municipale.

17 h-18 h : Ecole du Cirque (saltimbanques).

18 h-19 h : Orchestre Orphée (Musique de chambre) sous réserve.

19 h : Repas des résidents.

Sophy Prodhomme

SOMMAIRE

- **Animation :**
Temps de vie, temps de fête
- **Dossier :**
les écoles du quartier,
histoire des noms d'écoles

- **Vacances :**
l'été des enfants
- **Action :**
Solidarité Orange
- **Le Conseil de quartier :**
les décisions du 22 mai
- **Agenda**



ÉCOLE BRANLY

78, rue de la Barre
Tél : 03.20.55.09.44.

Directrice : Nicole Guillaume

École de niveau 1 composée de classes de CP et de CE1, l'espace et l'organisation pédagogique favorisent la qualité de la vie au sein de l'école.

Organisation générale :

L'école accueille vos enfants de 8 h 45 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30 ; en étude surveillée de 16 h 30 à 17 h 30 et en garderie à partir de 7 h 45 et jusqu'à 18 h 30. Les enfants peuvent déjeuner sur place.

Les spécificités de l'école :

- Enseignement de l'anglais par demi-groupe, classe dispensée par une enseignante qualifiée ; les activités par demi-groupe permettent le renforcement des notions et un travail individualisé dans toutes les classes et pour toutes disciplines.
- Le magazine école
- La chorale des CP et la chorale des CE1 avec sensibilisation musicales aux percussions.
- Cycles EPS pour tous en salle sur agrès et sol
- Sorties éducatives et pédagogiques.

Contacter pour toute inscription la directrice. Adelina Piotrowski représente le Conseil de quartier au sein du Conseil d'école. ●

HISTOIRE DES NOMS D'ÉCOLES

Ecole Gutenberg :

Grâce à cet imprimeur allemand Johannes Gensfleisch dit Gutenberg, le procédé typographique (caractères mobiles) vit le jour en 1440 à Strasbourg. S'associant à J. Furst en 1450, il imprima la Bible en «42 lignes» achevée en 1455.

Ecole Jenner :

Médecin anglais, Edward Jenner (1749-1823) réalisa la première vaccination en 1796 (après diverses expériences), qui lui permit de découvrir le moyen de lutter contre la variole.

Sophy Prodhomme

un quartier DES ÉCOLES

ÉCOLE LAMARTINE

2, Place du Gard rue des Célestines, 59800 Lille

Directeur : Jacques Ramoneda
Tél : 03.20.51.15.36.

Au cœur du Vieux-Lille, entre le Palais de Justice et le Collège Carnot, l'École Lamartine accueille vos enfants du CP au CM2.

Dans des locaux modernes, spacieux, nous vous proposons une véritable école de quartier à dimension humaine : 5 classes de 20 à 25 élèves ; une classe par niveau. Une équipe pédagogique stable veillera à ce que vos enfants tirent le maximum de profit de leur passage à l'École Lamartine.

Pour réussir dans cette tâche, l'École est riche d'équipements et de projets :

- Site Informatique équipé en Macintosh,
- B.C.D. (Bibliothèque, Centre de Documentation) intégrée,
- Pratique de l'anglais à partir du CE1 (dès l'année 97-98),
- Activités sportives extérieures sur la plaine et intérieures dans la salle de sport du complexe sportif du Vieux-



- Lille,
- Piscine pour les cours élémentaires
 - Classes de découvertes (ex : forêt de Phalempin).
- Et pour vous faciliter l'aspect pratique... l'école est pourvue d'un restaurant scolaire dans ses locaux et assure une étude surveillée de 16 h 30 à 17 h 30.

Pour vos inscriptions, le directeur, M. Ramoneda, se tient à votre disposition :

- les lundis et vendredis de 8 h 30 à 11 h 30,
 - le soir de 16 h 30 à 17 h 30,
 - sur rendez-vous au 03.20.51.15.36.
- Noémie Merrheim représente le Conseil de quartier au sein du Conseil d'École. ●

ÉCOLE DENIS DIDEROT

4, rue de Béguinage
Tél : 03.20.55.13.67.

Directeur : Hugues Dangleterre

L'école Diderot accueille les élèves d'enseignement traditionnel et les élèves musiciens. Les classes musicales de part de leur spécificité, ont des horaires aménagés. L'école compte 6 classes de 24 élèves maximum.

Elle accueille les enfants de 8 h 20 à 11 h 30 et de 13 h 20 à 17 h 30 ; en garderie de 7 h 45 à 8 h 20 ; le restaurant scolaire offre la possibilité aux enfants de déjeuner sur place.

- Les horaires aménagés «musique» offrent la possibilité aux enfants de suivre un enseignement musical assuré par des professeurs du Conservatoire National de Lille pendant le temps scolaire.
- L'apprentissage de l'anglais et de

- l'allemand se fait dès le CE1.
- L'école possède des ordinateurs, une Bibliothèque Centre de Documentation, avec une ouverture sur le monde culturel et artistique par des visites, concerts.

Les inscriptions au CP pour la rentrée se prennent sur rendez-vous auprès du Directeur. Christiane Robbe représente le Conseil de quartier au sein du conseil d'école. ●



ÉCOLE MATERNELLE JENNER

82, rue des Célestines
59800 Lille
Tél : 03.20.51.15.21.
Directrice :
Isabelle Baert



Située au cœur du Vieux-Lille et à 5 minutes du centre-ville, l'école maternelle Jenner accueille les petits dès 2 ans au sein de trois classes et dans un cadre moderne et spacieux.

Elle dispose d'un restaurant scolaire et d'un Centre d'Animation de la Petite Enfance sur place.

Le projet d'action éducative pour 1997 jusqu'à l'an 2000 sera basé sur la maîtrise de la langue orale et écrite qui s'appuie aussi sur la bibliothèque Centre de Documentation et sur l'apprentissage de la vie sociale et l'acquisition de l'autonomie.

En dernière année de maternelle, les petits découvriront l'outil audiovisuel et l'informatique.

Inscrivez vos enfants dès maintenant sur rendez-vous auprès d'Isabelle Baert, directrice de l'école.

Patrick Benchabane représente le Conseil de quartier au sein du conseil d'école. ●

ÉCOLE MATERNELLE AUGUSTE COMTE

10 bis, rue de Thionville
59800 Lille
Tél : 03.20.55.77.06
Directrice :
Chantal Lavis



L'école de 3 classes accueille les enfants à partir de 2 ans. Les enfants ont la possibilité de déjeuner au restaurant scolaire et de fréquenter la garderie le matin à partir de 7 h 00 et le soir jusqu'à 18 h 30.

Les sorties pédagogiques (ferme, zoo, forêt de Phalempin, jardin botanique, musée d'Histoire Naturelle, musée d'Art Moderne, cité des sciences, Beaux-Arts...), des rencontres sportives (USEP) sont proposées aux enfants de chaque section.

La stabilité du personnel enseignant permet la mise en place d'ateliers (informatique, bibliothèque, arts plastiques...) destinés aux moyens-grands pendant le repos des plus petits.

Afin de favoriser l'intégration des petits en septembre, des matinées «portes ouvertes» sont proposées en juin pour les nouveaux inscrits.

Des spectacles (Noël, carnaval, la fête de fin d'année le 13 Juin) sont l'occasion pour les parents, de passer un moment avec nous.

Pierre Dubuissez est le représentant du Conseil de quartier au sein du conseil d'école. ●

L'ÉTÉ des enfants

● Les centres de loisirs organisés par la Caisse des écoles publiques de la ville auront lieu cette année :

Du 1er Juillet au 25 Juillet

- à l'école **Gutenberg** pour les maternelles sur le thème des Jeux pré-sportifs.
Directeur du centre : Jean-Michel Allart
- à l'école **Branly** pour les primaires sur le thème des Activités d'eau.
Directeur : Nathalie Lechantre

Et du 4 au 26 Août

- à l'école **Gutenberg** sur le thème «en avant pour le cirque des vacances», avec pour directrice Sylvie Massart
- et à l'école **Branly** sur le thème des «Conditions physiques», directrice Sylvie Lambercht.

● Les enfants inscrits en **Centre d'Animation de la Petite Enfance** y seront accueillis dès 7 h jusqu'à 18 h 30.

Les inscriptions ont lieu à la mairie de quartier — 17, place Louise de Bettignies — et à la Caisse des Écoles 1, rue Georges Lefebvre. Tél : 03.20.52.79.33. poste 116.

Les enfants se présentent au centre munis d'une fiche de liaison et de tickets journaliers (repas, animation et CAPE) vendus par cartes de 6, valables pour toutes les périodes. Le prix varie en fonction des revenus et du quotient familial.

● **Le programme** pour les petits et les plus grands de la Maison de quartier Centre Social Godeleine Petit 24, rue des Archives (03.20.06.17.22) est le suivant :

● Centre de Loisirs 2-6 ans «Les P'tits Loups»

Le Club des P'tits Loups accueille les enfants au 8, rue du Gard tous les jours pendant les vacances scolaires de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Le tarif varie de 6,50 à 21,50 F la demi-journée en fonction du quotient familial (1,50 F la demi-journée avec les bons loisirs CAF).

Au programme cet été, les petits feront du camping à la ferme des Dondaines, mettront leurs petits orteils dans l'eau salée, sortie à la mer et jeux dans les parcs.

● Centre de Loisirs 6-12 ans

Le Centre accueille les enfants 24, rue des Archives tous les jours pendant les vacances scolaires aux mêmes horaires que les petits. Tarif en fonction du quotient familial avec au programme cet été : dessin, peinture, jeux plein air, etc.

● En Juillet,

la Maison de quartier organise trois mini-séjours à Condé-sur-Escaut pour les 6-12 ans :

- du 7 au 11 juillet
- du 14 au 18 juillet
- du 21 au 25 juillet

Le prix est de 400 F par séjour avec au programme des activités nautiques.

● Du 4 au 25 Août,

la Maison de quartier organise un séjour à Plouha (Côtes d'Armor) pour les 6-12 ans sur le thème de la découverte du milieu marin et de l'épopée du Graal.

● Pour les ados, à partir de 13 ans :

● Séjour en Espagne aux Baléares du 30 juin au 16 juillet (17 places disponibles). Le tarif est de 3 040 F sans bons vacances. Avec les bons vacances, le tarif varie de 1 200 à 1 650 F par enfant.

● Accueil tous les après-midi de 13 h à 18 h à l'espace jeunes avec sorties prévues à la mer et parc d'attraction, atelier musculation.

● Stages vidéo

du 7 au 11 juillet : Stage pour les jeunes de 13 à 17 ans sur l'apprentissage de l'outil vidéo et du 16 au 18 juillet pour les jeunes de 10 à 13 ans avec pédagogie ludique, apprentissage du travail d'équipe dans le cadre d'une réalisation. Le tarif est de 100 F par jeune.

AGENDA

• Jusqu'au 28 Juin

Exposition «Dansez-Pantins !»
Animations les mercredis autour des
Contes et fabrication de pantins.
Bibliothèque du Vieux-Lille
25, place Louise de Bettignies
Tél : 03.20.55.75.90.

• Samedi 21 Juin de 9 h à 18 h

Braderie du Vieux-Lille, rue de Saint-André
et places du Concert et de Saint-André
organisée par l'Union des Commerçants et
Artisans de la rue Saint André. Président :
M. Debeere
15 rue des archives
Tél : 03.20.51.35.18

• Samedi 21 Juin : Fête de la musique

• Musée de l'Hospice Comtesse
18 h 30/19 h 30, Chorales de musique
Renaissance et Chants Traditionnels
20 h/21 h 30, Orchestre Symphonique
«La Folia»

Renseignements : 03.20.49.55.20.

• Ilot Jean-Jacques Rousseau

Voir programme page 1

Renseignements : 03.20.78.19.09.

• Dimanche 13 Juillet

Repas de quartier et bal populaire place du
Concert organisé par la Maison de quartier,
les commerçants de la place du Concert, la
mairie de quartier, et l'U.L.E.P..

Pour tout renseignement,

téléphonez au 03.20.06.17.22.

• Saison estivale

au Musée de l'Hospice Comtesse

32, rue de la Monnaie

Tél : 03.20.49.50.90.

• Parcours des sens le dimanche 6 juillet à
11 h et promenade musicale dimanche
24 août avec réservation préalable.

• Visites guidées publiques, les samedis 5
et 19 juillet et 9 et 23 août à 15 h.

• Du 20 au 22 Juin : exposition de
compositions florales «L'Hospice
Comtesse en fleurs»

• Du 28 Juin au 13 Juillet : exposition :
«Des images pour la paix, 120 artistes
pour Sarajevo». Œuvres qui seront ensui-
te offertes au musée de Sarajevo.

• Du 1er Juillet au 1er Septembre :
Exposition «Deux siècles d'Art et de
Culture à Lille 1650-1850». Ouverture :
tous les jours de 10 h à 12 h 30 et
de 14 h à 18 h sauf le mardi,
les 9 juin et 14 juillet.



ACTION

SOLIDARITÉ ORANGE : pour plus de citoyenneté

«Mieux vaut prévenir que guérir», dit-on, c'est ce que s'est efforcé de démontrer l'Union Lilloise des Équipements de Proximité en organisant fin avril, une série de rencontres avec une délégation composée de professionnels et de bénévoles des Centres Sociaux de la Ville d'Orange.

A l'initiative de la Maison de quartier Godeleine Petit, cette opération intitulée «Solidarité Orange» a suscité un vif intérêt tant au sein du milieu associatif que parmi la population.

Lors de ces débats, en particulier celui organisé le 25 avril à la Maison de quartier Godeleine Petit, il a été bien sûr fortement question de lutte contre le racisme

mais aussi de citoyenneté, valeur dans laquelle, acteurs de la vie sociale ou simples habitants se sont tous reconnus.

Au travers d'échanges informels, de concerts, de fêtes et d'une marche, l'opération a reçu un franc succès. ●

*L'équipe d'Animation de la
Maison de quartier*

CONSEIL DE QUARTIER

LES DÉCISIONS du 22 mai

Le Conseil de quartier s'est réuni en séance officielle jeudi 22 mai dernier. Il a émis un avis favorable aux délibérations portant sur un aménagement de voirie rue de la Barre en vue de réduire la vitesse des automobiles à l'entrée de cette rue. Sur l'installation d'un parc à vélos à la Halle aux Sucres compte tenu de sa forte fréquentation, où va bientôt s'implanter également la mairie de quartier. Avis favorable aussi pour l'installation de jeux pour enfants dans les espaces verts de la rési-

dence H.L.M. Winston Churchill. Le Conseil de quartier a accordé une aide financière à l'école Diderot pour l'achat d'un lecteur de cd-rom et va lancer une consultation sur l'installation de jeux pour enfants à l'école Jean-Jacques Rousseau.

Les conseillers de quartier ont décidé de profiter des beaux jours de juin pour visiter les équipements du quartier : écoles, chantiers de construction sur le site des anciens Abattoirs, les Jardins Familiaux, le Centre Social. ●

ECRIVEZ NOUS

D'avance merci aux lecteurs du journal qui nous écrivent et réagissent aux articles parus. Sachez que «Nous Vous Lille» Vieux-Lille paraîtra en juillet puis septembre. Aussi, pour le prochain numéro, vous avez jusqu'au 26 juin pour nous écrire et nous faire part de vos avis, suggestions, manifestations ou expositions sur le Vieux-Lille.

Nous Vous Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 8500 exemplaires
ISSN : 1280-021X Dépôt légal : Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Laurence DUBAR
Mairie de Quartier du Vieux-Lille
17, place Louise de Bettignies
tél : 03.20.49.51.20.

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel - Juin 1997 - N°5

VAUBAN ESQUERMES



A l'approche de l'été, le quartier Vauban-Esquermes attire de nombreux habitants de la métropole Lilloise. La période estivale donne l'occasion à chacun de découvrir ou de redécouvrir des espaces de tranquillité, de verdure et d'animation.

Le Bois de Boulogne et le jardin Vauban, par leur cadre privilégié, offrent à chacun de bons moments en perspectives : promenades, pique-niques, visite du zoo etc.

Des manifestations et rencontres animeront également notre quartier. Nous pensons à la fête de l'été organisée le 5 juillet, le tournoi sportif de volley-ball et bien d'autres événements. Le conseil de quartier s'associe à l'ensemble de ces manifestations et souhaite de bonnes vacances à tous.

Le Conseil de quartier



CADRE DE VIE

MANIFESTATION

Associations et habitants se préparent à la fête

Le 5 juillet 1997 est une date à noter dans tous les agendas. Si vous aimez vous détendre dans la joie et la bonne humeur, il vous suffit de vous rendre à la première «Fête de l'été» du quartier.

A l'initiative de plusieurs associations (FCP, Eclaireurs de France, Alliance du Respect, Mission Locale...) du quartier Vauban-Esquermes, cette première fête se déroulera dans les locaux de l'ancien collège Madame de Staël, rue Fulton de 14 h à 1 h. Tout au long de cette journée de nombreux temps forts sont prévus : 14 h à 19 h 30 : jeux et animations à destination des enfants, parents et grands-parents (goûter pour les enfants gratuit), de 19 h à 1 h : soirée

dansante, barbecue et de nombreux cadeaux...

Vous pouvez réserver, dès maintenant, votre soirée en contactant la mairie de quartier 212A, rue Colbert 59800 Lille. ●

Tarifs :

adultes : 20 F, enfants de 6 à 14 ans : 10 F, gratuit pour les enfants de moins de 6 ans. Vous pouvez également vous inscrire le jour même auprès des organisateurs (tarifs : Adultes 25 F, enfants : 15 F, et pour les moins de 6 ans : gratuit)

SOMMAIRE

- **Cadre de vie :** fête de l'été
- **Bon à savoir :** les Lutins
- **Nouvelle tête :** le secrétaire de mairie
- **Informations pratiques**
- **Vie associative :**

le VLAN

- **Vie sportive :** Tournoi Sport Joie
- **Vie culturelle :** Adrien
- **Vie économique :** du côté d'Esquermes
- **Formation :** Forum apprentissage
- **Vie de Quartier :** Théâtre de marionnettes
- **Agenda**

INFORMATIONS PRATIQUES

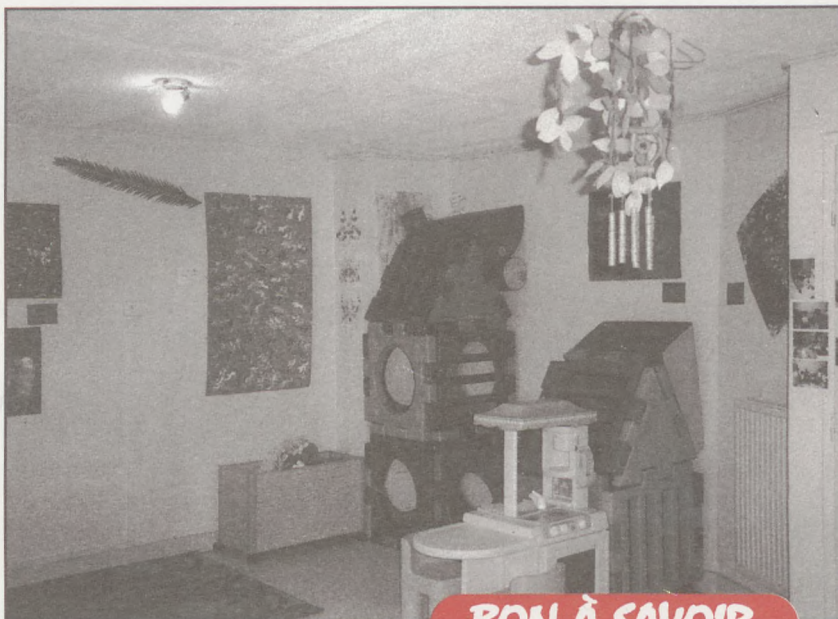
Mairie de Vauban-Esquermes

212 A, rue Colbert 59800 Lille.
Tél : 03 20 54 88 21
ou le 03 20 49 51 90.

Ouverte : de 8 h à 12 h 30 et de
13 h 30 à 17 h du lundi au jeudi.
De 8 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à
18 h 30 le vendredi. De 9 h à 12 h
le samedi.

Services proposés par la mairie de quartier.

Une permanence de l'assistante sociale, Madame Ribeiro, a lieu tous les mercredis, depuis le 14 mai 1997, de 14 h à 16 h 30 en mairie de quartier. Cette permanence vous est proposée si vous désirez des conseils, un soutien ou une orientation dans vos démarches, notamment si vous ne pouvez bénéficier de l'aide d'un service social spécifique.



BON À SAVOIR

LES LUTINS

La halte garderie «les lutins», située au 28, Square d'Espagne, ouvre ses portes aux enfants de 3 mois à 6 ans, les lundis et mercredis de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h et les mardis, jeudis et vendredis de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

Mais attention, la priorité est donnée aux petits du quartier Vauban-Esquermes et la halte garderie ne peut en prendre que 10. Cette structure privilégie l'accueil d'enfants handicapés. Janine Tomola, assistée d'une équipe compétente, déploie chaque jour des trésors de tendresse et d'imagination pour que ces chers bambins ne voient pas le temps passer. ●



NOUVELLE TÊTE

UN NOUVEAU SECRÉTAIRE de mairie à Vauban-Esquermes

Nous sommes heureux d'accueillir le nouveau secrétaire de mairie, Fabrice Bracikowski et nous remercions Marie-Christine Monfort, ancienne secrétaire de mairie, pour les services qu'elle a rendu à l'ensemble des habitants du quartier.

Fabrice Bracikowski est un homme de terrain et de dialogue. Il bénéficie d'une longue expérience dans la gestion des quartiers dans la mesure où il a exercé les mêmes fonctions à la mairie de quartier des Bois-Blancs et à Lille-Sud. ●

VIE ASSOCIATIVE

ET VLAN !

Le centre de loisirs pour enfants de l'Association le VLAN existe depuis 20 ans. Créée par Madame Allard, présidente de l'association, à la demande des parents du quartier Vauban, le centre accueille aujourd'hui de nombreux enfants de 4 à 12 ans, le mercredi, le samedi mais également durant les vacances scolaires.

Diverses activités leur sont proposées : danse folklorique, couture, peinture ainsi que des sorties culturelles, exposition et pour les plus jeunes spectacles de marionnettes. Des stages d'équitation et d'initiation au tennis sont prévus pendant les vacances. En outre, sont organisées des journées à la mer ou encore des visites dans des fermes pédagogiques, l'occasion pour certains de

découvrir la vie à la campagne. L'objectif du centre est à la fois culturel et social. Il souhaite créer des liens entre les enfants tout en leur faisant découvrir de nouveaux lieux et de nouvelles activités. ●

**Pour tous renseignements :
le VLAN 139, rue Colbert.
Tél : 03 20 57 27 20**

VIE SPORTIVE

TOURNOI du club Sport Joie

Pour la troisième année consécutive, le club Sport Joie organise son tournoi de volley-ball, le 21 juin prochain de 14 h à 20 h.

Douze équipes mixtes de 6 à 8 personnes s'affronteront salle Pacôme, boulevard de la Moselle. N'hésitez, donc, pas à venir les encourager ! N'oubliez pas que durant cet été, un terrain de foot-

ball, volley-ball et de basket restent à votre disposition. Ce terrain sportif de proximité se situe avenue Léon Jouhaux, en face de la station service (ancien magasin aux pavés). ●

VIE CULTURELLE

ADRIEN, un café, la musique

Avec un peu de chance, vous pouvez le croiser la nuit, généralement l'espace de trois minutes trente; mais si vous voulez être vraiment sûr de le rencontrer, c'est le matin, dans le quartier Vauban, qu'il faudra être.

Invariablement, Adrien (pour les non-intimes) y débute sa journée en lisant Libération et en prenant le café : «Indispensable, répond l'intéressé, quand vous faites de la musique toute la journée, il faut trouver des moments pour retomber sur terre».

Retomber sur terre ? Son clip le représente en apesanteur, prisonnier dans une cassette audio translucide, d'où il émet son chant sur fond de hip-hop : sans doute l'originalité de la vidéo a-t-elle favorisé sa large

programmation au niveau national puisqu'elle hante régulièrement le boulevard des clips (sur M6) ou MCM. Adrien a installé son «studio» rue Nationale où il travaille toute la journée, occupé à bidouiller des sons ou à imaginer - sans doute - à quoi va ressembler le prochain single ou le premier album ? Nous n'en saurons pas plus : il vient de finir sa tasse de café, il faudra attendre la nuit pour le revoir. Ou demain matin, si vous habitez le quartier Vauban. ●

VIE ECONOMIQUE

DU CÔTÉ D'ESQUERMES la rue Delezenne, vous connaissez ?

Une voie mi-piétonne, mi-routière dans laquelle un artisan peut-être pas tout à fait comme les autres à trouvé son repère.

De l'extérieur, on peut lire «Ets Lequeux». En effet, cet artisan de quartier a fait de la ferronnerie sa passion. Mais voilà, le personnage en question se révèle être aussi un véritable expert en la matière. La ferronnerie d'art n'a plus de secret pour lui. Souvenez-vous l'année dernière l'exposition de ses dernières créations qu'il a présenté à la mairie de quartier. Tous ses talents se conjuguent : son métier, c'est une vocation. ●



AGENDA

PROGRAMME

Théâtre de marionnettes

● En juin

le 15 : Le Coffre du château,
le 18 : Les gardiens de la nature,
le 21 : Guignol s'amuse,
le 22 : Les gardiens de la nature,
le 25 : La farce de Barbézieux,
le 28 : L'héritage de Zip et Zoé,
le 29 : L'Afrique,
le 30 : La fleur magique,

● En juillet

le 1er : Le vieux cordonnier
le 2 : Le Pique-Nique des nains
le 3 : La souris savante
le 4 : L'Afrique
le 5 : Guignol s'amuse
le 6 : A pied, à Cheval, en Voiture
le spectacle continue tout au long du mois de juillet et du mois d'août.

● le 4 juin

Conseil de quartier

● le 21 juin

Fête de la musique
Salon de valse-Milonga-tango dans les jardins Vauban 20 h

● le 21 juin

Tournoi de volley-ball

● le 22 juin

Braderie des commerçants rue d'Isly

Comité de Rédaction

Luc Renard, Thierry Pauchet, Assetou Bakayoko, Valérie Ponthieu

Ont participé : Stéphanie Defromont, Emmanuel Hembert, Malika Monnier, Edwige Simon, Frédéric Viaud



VIE DE QUARTIER

LE THEATRE des marionnettes

Le théâtre des marionnettes vous invite, d'avril à octobre, au théâtre du jardin Vauban de Lille. Ce théâtre, inauguré en 1992, réanime une tradition ancienne revivifiée au profit des petits et grands.

Le théâtre ouvre ses portes les week-ends essentiellement aux familles et aux groupes et centre aérés la semaine. Chaque pièce s'anime autour d'un dialogue permanent entre les marionnettes et le public afin qu'une complicité s'installe entre l'enfant et la marionnette.

Le théâtre, grâce à son projet social, pédagogique et artistique, accueille un public de plus en plus nombreux chaque année.

Vous pouvez vous y rendre les samedis à 15 h 30, dimanches à 15 h 30 et 17 h, les jours fériés et à 14 h 30 et 16 h en semaine. ●

FORMATION

FORUM apprentissage

Aujourd'hui, il est possible pour ceux qui souhaitent s'engager dans une formation d'apprentissage de se renseigner sur les modalités à suivre.

A cet effet, la Mission Locale organise une journée d'information large sur la mesure : «contrat d'apprentissage» en rapprochant les bénéficiaires potentiels des spécialistes de ce type de contrat. Ce forum s'adresse aux jeunes de 16 et 17 ans sortis du système

scolaire ou en situation d'échec scolaire ainsi que leurs parents. Ce forum se déroulera fin juin. ●

**Pour tous renseignements :
mairie de quartier Vauban-
Esquermes, 212 A, rue Colbert.**

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Vauban-
Esquermes
212, rue Colbert
tél : 03.20.49.51.90.

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 9200 exemplaires

ISSN : 1280-018X Dépôt légal : Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

WAZEMMES

SPÉCIAL VACANCES



VACANCES D'ÉTÉ : c'est pour bientôt !!!

Les congés d'été approchent à grands pas... Pour préparer vos grandes vacances et vous organiser, «Nous Vous Lille» vous a communiqué, dans ce numéro un peu spécial, tous les rendez-vous importants qui vous permettront de reprendre le souffle... Sachez qu'un certain nombre d'associations vous proposent des activités, des camps... Vous trouverez page 2 quelques unes d'entre elles. ●



MOUVANCE

JOUR DE FETE A WAZEMMES... Le 29 juin, réservez votre dimanche !

C'est décidé, c'est important, le quartier aura sa FETE, une fête pour tous, petits, jeunes et en famille. Le dimanche 29 juin, après le marché, nous nous retrouverons donc sur le Jardin des Sarrazins rue d'Eylau, dans une ambiance de kermesse foraine.

EXPRESS

Permanence

Nous vous avons informé dans le dernier numéro qu'une permanence de l'assistante sociale du CCAS, Madame Ribeiro, aurait lieu tous les vendredi à compter du 16 mai de 9h30 à 11h30 en mairie de quartier de Wazemmes. Cette permanence permettra aux personnes qui ne relèvent pas d'un service social spécifique (c'est à dire les personnes isolées, les couples sans enfants ou n'ayant plus que des enfants majeurs à charge) de bénéficier de conseils, de soutien ou d'orientations dans leurs démarches. ●

SOMMAIRE

- **Express** : permanence
- **Mouvance** : fêtes
- **Vacances** : structures et calendrier des animations
- **Association** : A.L.S.C.C.
- **Repères** : Montévidéo

- **Détente** : 21 juin, festival brésilien
- **Moi du mois** : La communauté Magdala
- **A savoir** : Challenge Jaune
- **Agenda**

Au programme : théâtre de rue, jeux, performances, expo, musique, chansons et concerts, spectacles pour enfants. «JOUR DE FETE A WAZEMMES» : puisque c'est ainsi qu'est baptisée cette journée, c'est l'occasion pour tous les habitants du quartier de se rencontrer autour d'un verre ou d'un repas l'après-midi et de découvrir dans la soirée toutes les tendances musicales des artistes installés chez nous.

Participeront à la Fête : l'ARIAP, 49 ter, Les Belles à Gogo, les Belles Lurettes, la Compagnie La Carotte, Complice, le professeur Bom

Bom, les Chantiers de l'Inédit, la Bande à Paulo, le Biplan, La Compagnie du Tire Laine, les Craignos, Les Tires-Cordes, LMML, Edouard et Igor, Rayon de soleil, le Kaméléon, J.L.F., la Malterie, Coquillage, Tintin & Miloud, les In-Ouïes, le Grand Hôtel de Zita, Les Frappe De Yor, Les Sangs Cailloux, la Maison de l'Afrique et des Antilles, Itinéraires, l'école de musique Quinet-Rollin, la Maison de quartier de Wazemmes, Rock'in fraise... ●

Pour tout renseignement complémentaire : appeler Didier au 03.20.54.59.60.

Accueil et Animation :

● La Maison de Quartier de Wazemmes

36, rue d'Eylau - Lille
Tél : 03.20.54.60.80
Pour les jeunes de 3 à 18 ans

Projets Été

Tu as entre 16 et 20 ans... Tu as des idées, des projets pour cet été... Tu as besoin d'un coup de main pour les réaliser... Chaque vendredi de 18 h à 19 h, la Maison de quartier et l'association JLF tiennent une permanence pour t'aider.

● J.L.F. (Jeunesse Loisirs Familles)

90, rue des Meuniers - Lille
Tél : 03.20.54.59.60
Pour les jeunes de 6 à 21 ans

● Tintin & Miloud

90, rue des Meuniers - Lille
Tél : 03.20.57.92.83
Pour les jeunes de 17 ans et plus

Clubs de prévention

● Les Craignos

73, boulevard Montébello - Lille
Tél : 03.20.57.89.87

● Itinéraires

8, rue des Bas Jardins - Lille
Tél : 03.20.52.11.00



VACANCES

CALENDRIER des animations

• 4 juillet

Journée de la Solidarité

organisée par le Conseil Régional
au Champ de Mars

• 5 juillet

Scènes de Théâtre (15 frcs)

Renseignements et inscription :
Maison de Quartier
Tél : 03.20.54.60.80

• 5 juillet

Journée libre à Bray Dunes

Renseignements et inscriptions :
Association Les Guincheux -
Tél : 03.20.54.17.71 les lundi,
mercredi et jeudi de 18h à 19h.

• 12 juillet

"Fêtes du sport / Faites

de la musculation" Pôle sportif
Renseignements : Association
Les Craignos tél : 03.20.57.89.87

• 12 juillet

Journée libre à la Panne

Renseignements et inscriptions :
Association Les Guincheux -
Tél : 03.20.54.17.71 les lundi,
mercredi et jeudi de 18h à 19h.

• 13 juillet

Sortie Péniche

Renseignements : Maison de
Quartier Tél : 03.20.54.60.80

• 16 juillet

Sortie à Boulogne sur Mer

Renseignements et inscriptions :
Magdala - Tél : 03.20.57.29.62

• 16 juillet

«Le monde, c'est mon quartier»

Grande journée de lutte contre le
racisme à travers des activités
sportives au Stadium Nord à
Villeneuve d'Ascq.

• 20 juillet

Au Père Mathieu - Landrecies

Renseignements et inscriptions :

Association Les Guincheux

Tél : 03.20.54.17.71 les lundi,
mercredi et jeudi de 18h à 19h.

• Du 21 au 27 juillet

Bateau ou pédalos

Base des Près du Hem
Renseignements et inscriptions :
Maison de Quartier
Tél : 03.20.54.60.80

• Du 21 juillet au 21 août

Journée libre à Douvres et Canterbury

Renseignements et inscriptions :
Association Les Guincheux
Tél : 03.20.54.17.71 les lundi,
mercredi et jeudi de 18h à 19h.

• Juillet/août

Télé Feed Back

(à destination des jeunes
et adultes) Stage de 5 jours
Vidéo Internet /
Réalisation de CD ROM
Renseignements et inscriptions :
Tél : 03.20.40.12.21

«CONCEVOIR,

ASSOCIATION

appliquer, diffuser un langage visuel...»

M. Tardy de Montravel, Président de l'A.L.S.C.C. (Association pour le Langage Signalétique, la Communication et les Cultures) nous a montré la passion qu'il défend : "une langue, à ce jour, ne peut s'imposer de façon universelle à tout le genre humain, car réticence d'un grand nombre à se soumettre à une culture extérieure, imposée le plus souvent par mesure économique et provoquant fréquemment la disparition de sa langue locale ou nationale". Son association, créée en 1986, a donc pour objectif de concevoir, appliquer, diffuser auprès du grand public

un langage visuel, fondé sur des pictogrammes ou symboles graphiques, permettant de réaliser un support de communication accessible à tous les êtres humains, incluant aussi les analphabètes et les illettrés, représentant pour cette tranche plus de 800 millions de personnes ! A toute personne désireuse de communiquer ! En supprimant la barrière des langues ! Regroupez-vous auprès de l'A.L.S.C.C.

Renseignements :
Monsieur Tardy de Montravel
tél : 03.20.30.80.57.

MONTÉVIDÉO

REPÈRES

à la pointe de la technologie

Montévidéo est une association créée en 1984, qui a pour but de favoriser l'accès aux nouvelles technologies de communication. Située depuis 1995 dans la Maison de Quartier de Wazemmes, elle anime régulièrement des ateliers avec ces outils auprès de la population du quartier.

Dans le cadre de la recherche-action Télé Feed Back, l'association animera des ateliers multimédia au mois de juillet et août 1997. Dès juin, un site web hébergera des pages contenant des informations concernant le dispositif Crédit Loisirs mis en place par la Mission Locale de Lille, ainsi que des animations estivales se déroulant sur la Communauté Urbaine de Lille. Chaque atelier consistera en des séances d'accès libres à Internet, des séances de programmation HTML*, ainsi que des tournages vidéo dont des images extraites viendront enrichir le site Internet. Pour encadrer ses activités, l'association recrute des bénévoles prêts à s'investir dans le projet, souhaitant acquérir des connaissances dans le domaine des nouvelles technologies.

Association Montévidéo
36, rue d'Eylau - 59000 Lille.
Tél : 03.20.40.12.21.
E-Mail : Montévidéo@nordnet.fr.

Glossaire :

- **Multimédia** : intégration de sons, textes, images fixes ou animées sur un même support.
- **Internet** : réseau reliant à travers le monde des millions d'ordinateurs dont les utilisateurs échangent des courriers électroniques, participent à des discussions ou consultent des pages.
- **Adresse Internet** : elles se présentent généralement sous la forme «http://» (adresse). Pour une adresse Web, cela peut se présenter sous la forme «http://www» (nom du domaine).
exemple : <http://www.nordnet.fr/tele-feedback/homepage.html> (adresse du site créée l'année dernière par Montévidéo dans le cadre des actions d'été).
- **World Wide Web ou Web** : sous ensemble d'Internet regroupant des pages reliées entre elles par des liens hypertextes.
- **Liens hypertextes** : technique liée au Web permettant de passer d'une page située sur un serveur à une autre page située ailleurs sans réécrire l'adresse.
- **Site Web** : ordinateur contenant des informations accessibles aux autres ordinateurs connectés. Ils appartiennent au Web.
- **HTML (Hyper Text Mark-up)** : Langage informatique interprété par les navigateurs permettant de créer des pages Web ayant des liens Hypertextes.

DÉTENTE

21 JUIN, FESTIVAL BRÉSILIEN
à ne manquer sous aucun prétexte !

Nous vous avons présenté, dans le n°4 du Nous Vous Lille, la deuxième édition du festival brésilien à Wazemmes. Aujourd'hui, le programme est fixé... Alors ! Prêts à faire la fête ?

• **à 15h : Place de la Nouvelle Aventure : Carnaval des Bouts d'Choux...**

Pour apprendre dès l'enfance à vivre la fête, tous les petits volontaires accompagnés de leur famille sont conviés à ouvrir le carnaval : après des interventions de sensibilisation à la culture brésilienne dans les écoles et centres sociaux... Costumés, maquillés, munis de leurs instruments... et que la fête commence !

• **17h30 - Départ Place de la République :** "Atabac" : une vingtaine d'adultes et d'adolescents assoiffés de rythme et qui ont pour religion la musique. Ce groupe a pour devise la Fête !

• **19h - Départ Place des Halles Centrales :** "Frap'dehiors" : né il y a une dizaine d'années. Regroupe une quinzaine de musiciens pratiquant les percussions sous toutes ses formes dans le style du carnaval brésilien.

• **21h - Place de la Nouvelle Aventure :** "Métis" : vivre dans son corps et dans la joie au rythme des percussions africaines...

• **21h45 - Place de la Nouvelle Aventure :** "Ardelis Font" : professionnel de la Danse Afro-Cubaine, il enseigne les danses latines...

• **22h30 - Place de la Nouvelle Aventure :** "Belles a Gogo" : des rythmes, du piment, des filles, des couleurs, de la samba, des plumes, des percussions, des chants, du fun, de l'exotisme à gogo !

• **22h30 - Départ Place des Halles Centrales :** "Chti'ganza" : le groupe rassemble 10 à 15 musiciens répartis en quatre sections de percussions brésiliennes : agôgôs, tambourins, caixas et surdos...

• **23h30 - Place de la Nouvelle Aventure :** "Azul Brasil" : quand six musiciens décident de voyager et viennent s'échouer sur les rivages du Brésil, il ne reste plus qu'à se laisser emporter avec eux... une invitation au jazz et à la Bossa, à déguster sans modération !

• **1h - Place de la Nouvelle Aventure :** "Tropicanas" : danse afro-brésilienne...

• **1h30 - Place de la Nouvelle Aventure :** "Bœuf/Bal" : réunion de toutes les percus et toutes les danses.

Alors, «Nous Vous Lille» vous souhaite un excellent festival !

AGENDA

● Le dimanche 15 juin

Village des Nouvelles
Solidarités animation dans le
cadre de l'Année européenne
contre le racisme square
Ghesquière, à partir de 10 h

● Jeudi 19 juin - 20h30

Opération "Pas d'quartiers" -
"Jazz Hip Jazz" Soirée en trois
parties : hommage à Coltrane,
session Jazz / Hip Hop
et session Live + DJ
Biplan - 19, rue Colbert -
Réservations : 03.20.40.10.90

● Du 17 au 21 juin à 20h30 sauf jeudi à 19h

Prométhée Enchaîné d'après
Eschyle Collectif Théâtral du
Hainault, mise en scène
Philippe Asselin avec Philippe
Asselin, Hervé Draux, Valérie
Lanciaux, Cecilia Philipp, Valérie
Plouchart et Michaël
Vander - Meiren.

● Le 28 juin

Soirée Bunker au Salsero
Rue Henri Kolb - Lille

● Dimanche 29 juin

Jour de fête du quartier à
Wazemmes

● Mardi 1er Juillet

Réunion publique :
jardin des Sarrazins :
le Service Espaces Verts propo-
sera des esquisses en fonction
des souhaits qui ont été émis.
Le choix sera effectué parmi les
différentes possibilités



Magdala est une communauté d'Eglise, implantée sur le quartier de Wazemmes, qui accueille les personnes les plus démunies. Depuis mai 1986, des familles du Quart-Monde, des personnes à la rue, en squat, des sortants de prison, et des hommes, des femmes, salariés, étudiants se rassemblent le premier dimanche de chaque mois pour partager le repas, la parole, la prière, s'accueillir, s'informer et se former.

Des petits groupes se réunissent régulièrement : ces groupes permettent aux personnes de s'investir dans tous les domaines de leur vie, y compris le domaine spirituel. La communauté compte aujourd'hui plus de 200 personnes dont 130 viennent de la grande pauvreté. La communauté est un lieu de prise de parole et de responsabilité, où les personnes les plus pauvres deviennent partenaires des décisions. Ainsi, dans le Conseil d'Administration de Magdala, la moitié des membres est issue de familles ayant connu la pauvreté.

En 1988, confrontée de façon cruciale au problème du logement de certains de ses membres, Magdala s'est donnée comme priorité, le relogement des personnes les plus défavorisées. Elle a ainsi dès 1989 créé un service d'accompagnement social, et prospecté les logements vacants du quartier avec l'aide de ses membres qui se trouvaient à la rue. A ce jour, plus de 130 personnes ont été relogées, en priorité des personnes sans abri et sans adresse.

La rencontre de plus en plus fréquente de personnes en difficulté, pour lesquelles les structures d'accueil classiques ne sont pas adaptées, a conduit Magdala à créer, en 1993, la «Fraternité», rue des Sarrazins. Là, vivent ensemble, dans un cadre familial, des permanents et des personnes en grande précarité, qui viennent reprendre souffle avant un redémarrage de vie autonome dans un logement. Dans le même esprit, la communauté possède depuis 1995 une ferme à Buysscheure près de Cassel. Dans ce lieu d'accueil temporaire, la vie est centrée sur la réinsertion des personnes à partir de la participation à la vie quotidienne dans la maison et aux activités de la ferme. Si vous désirez mieux connaître Magdala, profitez de la sortie d'été ! Origine du nom «Magdala» : dans l'Evangile, vient du nom de la prostituée qui devait être condamnée à mort mais qui a été relevée par le Christ. ●

Magdala, 29, rue des Sarrazins - Lille.
Tél : 03.20.57.29.62.

CHALLENGE JAUNE de retour !

Ce trésor de petites pièces récolté par la solidarité de tous permettra, pour la troisième année consécutive, le parrainage d'un chien-guide d'aveugle, de l'Association LUDOPITAL qui offre des jouets aux enfants hospitalisés et décore les chambres des malades et de l'aménagement d'un coin lecture pour les enfants en difficulté.

Alors dès maintenant, avec l'association pour la Fondation de Lille, amassez vos petites pièces ou déposez-les dans les urnes qui se trouvent chez les commerçants de votre quartier. Rendez-vous le samedi 4 octobre 1997 sur la Grand'Place de Lille pour faire les comptes ! ●



MOI DU MOIS

LA COMMUNAUTÉ MAGDALA

À SAVOIR

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 14000 exemplaires
ISSN : 1279-922X Dépôt légal : Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Vous avez rédigé un article et voulez le faire paraître; vous désirez vous faire interviewer sur un thème qui vous tient à cœur. Faites-le nous savoir !

Mairie de quartier de Wazemmes

100, rue de l'Abbé Aerts

Contact : Dominique Sergent

Tél : 03.20.12.84.65

FIVES



108/14

FETES DE FIVES

Comme nous l'indiquions dans le numéro précédent, celles-ci initialement prévues le 1er juin ont dû être annulées en raison des Elections Législatives anticipées.

Afin de garantir le succès habituel, il a finalement été jugé plus sage de les reporter au dimanche 14 septembre 1997.

Nous remercions tous les participants et le public fidèle de leur compréhension et leur donnons rendez-vous à la rentrée.



DOSSIER

LE CENTRE SOCIAL «MOSAÏQUE»

accueillir, réaliser, promouvoir

Voilà un an, le Centre Social « Mosaïque », créé juste après la seconde guerre mondiale, fêtait son cinquantième anniversaire. Aujourd'hui, cette structure incontournable du développement social du quartier, qui propose une multitude d'activités diverses pour les habitants de tous âges et de tous milieux, met en application son nouveau « projet de centre » qui constitue la charte de son action jusqu'en 1999.

Un peu d'histoire

Le quartier de Fives a été fortement marqué par la seconde guerre mondiale : en 1946, sur les 180 hectares du quartier, 1029 immeubles sont détruits et 2303 gravement endommagés. L'œuvre Suisse d'Entraide Ouvrière, le «Don Suisse», dont le but est de porter assistance aux sinistrés, est alors à l'initiative de la création du «Centre de bonté». Six baraquements venant de Suisse sont installés au 95, rue du Long Pot, au beau milieu des ruines, l'un d'eux étant réservé à la distribution des articles de

première nécessité pour les plus déshérités et les cinq autres se partageant entre la garderie pour soixante enfants de 3 à 6 ans, une pouponnière pour trente nouveau-nés, un foyer de jeunesse, un ouvroir, une bibliothèque, des douches et des services administratifs.

Les activités sont à cette époque essentiellement dirigées en faveur des malheureux, pour satisfaire à leurs besoins. Cet équipement fonctionnera ainsi jusqu'au 1er janvier 1951, date à laquelle le Bureau de Bienfaisance de Lille remet à la Ville le soin de diriger le centre resté fidèle à la notion d'aide et de bienfaisance.

Même si cette image restera longtemps celle que perçoit le quartier, le centre se modifie alors profondément au fil des années, pour devenir un équipement socio-éducatif et répondre aux nouvelles attentes des habitants du quartier.

SOMMAIRE

- Fêtes de Fives
- Dossier : le Centre Social de Fives
- Loisirs : les opérations été

- Embellissement : façades et balcons fleuris
- Une rue, une histoire : rue Bernos, rue de Bellevue, Cité Bacquet
- Info Pratique



Du «Don Suisse» il ne reste que ce chalet qui abrite les services administratifs et quelques activités du Centre Social.

LE CENTRE SOCIAL «MOSAÏQUE»

par
Michel Dudermel
Conseiller de Quartier

De la solidarité à la prise de responsabilités

En 1979, des usagers décident de créer l'Association des Usagers du Centre Social «Mosaïque», pour promouvoir, favoriser et coordonner toute action se rapportant au développement de ce centre. L'esprit du «Don Suisse» n'est pas mort, il est passé de la solidarité à la prise de responsabilités par les usagers eux-mêmes.

En permettant aux habitants du quartier de gérer le Centre Social et, partant, les deniers publics dont celui-ci bénéficie, la ville de Lille qui assurait cette fonction jusqu'en 1983, leur a donné l'occasion d'assumer de réelles responsabilités et la mise en place d'un ensemble de services et de moyens en faveur des plus défavorisés. Aujourd'hui, la spécificité du Centre Social «Mosaïque» est aussi de proposer des activités à l'ensemble de la population fivoise, favorisant un certain brassage bien à l'image du quartier.

Le Conseil d'Administration du Centre Social de Fives, que préside Michel Brulin, a en permanence la volonté de répondre aux attentes de ses mandants et de la population dont il est à

l'écoute. Considérant qu'il s'adresse à un public capable d'être «tiré vers le haut», il a mis en place de multiples activités de qualité qui s'adressent aussi bien aux tous jeunes enfants de 3 mois à 4 ans, comme la halte garderie, qu'aux plus grands, avec par exemple le centre maternel pour les 4-6 ans ou le centre de loisirs les mercredis et samedis, qui devient quotidien durant les vacances scolaires, pour les 6-12 ans. Ces derniers ayant également pu, en 1996, prendre part à des séjours d'été en France ou en Belgique ainsi qu'à une opération «Citoyen de l'An 2000» qui a plus particulièrement permis d'impliquer parents, adolescents et enfants dans des démarches visant à les faire se reconnaître comme citoyens dans le monde et aussi à l'échelle du quartier.

Le secteur jeunes permet aux adolescents et jeunes adultes d'être acteurs de leurs propres loisirs, en leur offrant diverses activités manuelles, ludiques, culturelles ou sportives, des sorties, soirées et autres rencontres conviviales. Un accueil tous les après-midi du lundi au vendredi et des camps

sports et nature, leurs sont également proposés durant les mois de juillet et août.

Les adhérents adultes sont quant à eux accueillis dans un lieu de convivialité, de rencontres et d'échanges, qui permet de développer le sens artistique et les capacités de chacun : ateliers dessin, peinture sur toile, sur soie, sur bois, aquarelle, poterie, pâte à sel, vannerie, macramé et cartonnage, coupe et couture, ou encore «Mosaïque Show» : atelier de théâtre, danse et chant qui organise régulièrement des spectacles ou des animations fort prisés dans le quartier. En outre un secteur spécialisé offre des activités d'alphabétisation et des ateliers, rencontres et sorties en vue de favoriser l'insertion sociale des personnes, au sein et à l'extérieur du Centre, en les valorisant par la créativité, l'épanouissement personnel et le bénévolat. Des modules de formation en cuisine et en repassage sont également proposés par l'Association «Mos'art» constituée en 1996 au sein du Centre Social pour développer les activités relevant de l'insertion et de la formation.

Des activités aussi bien pour les enfants...



...que pour les adultes



Un «projet de centre» et une volonté de dialogue

Tous les acteurs de «Mosaïque», engagés dans l'action avec détermination, ont en tout cas la volonté d'appliquer à la lettre la «charte des équipements lillois de proximité», signée par les 12 maisons de quartier, centres sociaux de la Ville et le Maire de Lille, le 16 novembre dernier.

Le nouveau «Projet de Centre», qui fixe les grandes orientations d'action et les objectifs pour la période 1997-1999 et qui a reçu l'agrément de la Caisse d'Allocations Familiales de Lille, s'inscrit en parfaite cohérence avec cet engagement. Baptisé «Accueillir, Réaliser, Promouvoir». Ce contrat pluriannuel, qui engage le Conseil d'Administration, permet en outre à tous les partenaires du Centre (ville de Lille, Conseil Régional, Conseil Général du Nord, préfecture, FAS, Fédération des Centres Sociaux), auxquels il a été remis, d'avoir une parfaite connaissance de la cohérence des différentes interventions du Centre Social et de la rigueur de sa gestion, de l'évaluation qu'il fait des nouveaux besoins des habitants et des moyens qu'il entend mettre en œuvre pour s'y adapter et de ceux nécessaires pour assurer le développement de la citoyenneté. ●

Centre Social «Mosaïque»

95, rue du Long Pot
59800 Lille
Tél : 03.20.56.72.61

Le «Mosaïque'Show» organise régulièrement des spectacles fort prisés par les Fivois.



LES OPERATIONS ETE...

Tous azimuts

● **Les Francas** organisent 2 colonies et un camp sous tentes :

• à Crolles en Isère du 8 au 26 juillet pour les enfants de 6 à 15 ans. Hébergement dans un centre de vacances situé à 600 m d'altitude au sein du village de Crolles.

Prix : 3 050F - s'adresse à tous les petits fivois et par extension aux petits lillois.

• à l'Île-Grande près de Perros-Guirec sur la côte de granit rose, un des plus beaux sites de Bretagne. Ce séjour de déroulera dans un centre de vacances situé au bord de l'eau, il s'adresse aux enfants de 4 à 12 ans. 2 départs sont prévus : l'un le 9 juillet (pour les 4-6 ans) l'autre le 2 juillet (pour les 6-12 ans). retour prévu le 22 juillet.

Prix : 2 000F pour les petits
3 000F pour les grands

• pour les plus grands : un camp sous tentes à Wormhout dans les Flandres du 31 juillet au 13 août pour des enfants de 14 ans et plus.

● **L'Association d'Animation du Petit-Maroc** prévoit un voyage en Angleterre, une journée à Paris (visite de la Géode), une sortie dans un parc (Astérix), une journée à la mer, un voyage avec la Maison de Quartier de Fives.

Le 26 avril : Olympiades avec vente de brochettes, etc...

● **Le SCI** va rouvrir le terrain d'aventures et en été

Organisation d'un camp de 15 jours en juillet pour les 6-12 ans

Projet avec les Francas : chantier à Wormhout sur la construction écologique.

● **L'Antenne Sociale** organise 3 séjours de vacances familiales en juillet (les 2 dernières semaines) et août (la 2ème semaine) à Saint-Fergeux pour 15 familles.

● **L'Association Lys Animation** propose un séjour d'une semaine (la 1ère semaine d'août) à Saint-Fergeux.

● **Le Centre Social** prévoit :

Secteur enfants :

• pour les 6-12 ans, un centre de vacances en Corrèze (31/07 au 15/08); en Vendée (15/08 au 29/08); dans le Calvados (31/07 au 13/08).

• un centre de vacances à Ambleteuse de 3 fois 1 semaine pour 12 enfants, soit au total 36 enfants. Du 07/07 au 11/07; du 21/07 au 25/07 et du 28/07 au 01/08.

• Pour les 4-6 ans : 2 mini camps à la ferme Dhénin pour les 15 enfants du 21 au 23/07 et du 23 au 25/07.

• Fonctionnement CLSH en juillet et août au Centre Social.

• Le 31 juillet pour tous les secteurs : fête en après-midi et en soirée kermesse + repas + bal

Secteur Ados :

• 2 mini-camps dans les Dunes du 7 au 11/07 à Leffrinckoucke et dans les terils du 21 au 25/07.

• Excursion le 11/07 au Musée de la Mine à Lewarde : 35 adultes, 50 enfants, 15 accompagnants.

• Le 22 août : découverte des chaînes des terils avec pique-nique pour 30 enfants et 20 ados.

• Fonctionnement CLSH en juillet et août.

Pour les adultes :

• séjour de vacances familiales avec des départs autonomes pour 10 familles dont 3 bénéficiaires du RMI. 4 partiront en Haute-Savoie, 2 dans le Périgord, 1 dans les Landes avec la ville de Lille, 2 à Berck et 1 en Ardèche en camping.

• Sorties pour 30 familles qui ne partent jamais en vacances, en après-midi + activités (pétanque, musée...)

• 1 week-end découverte de la Côte d'Opale avec une nuit en gîte du 19 au 20/07.

• 1 croisière fluviale pour 50 à 60 familles le 25/07 à Watten.

● **La Maison de Quartier** organise :

• 6 tournois sportifs inter quartier multi discipline (foot, basket, tennis de table, baby foot) les 9, 15, 22 juillet et les 05, 12, 19 août

• 4 concerts de RAP (Maison de Quartier, Petit-Maroc, Square des Mères, Courbet Ravel, les 04 et 31 juillet et les 8, 29 août

• 2 week-ends d'initiation char à voile à Zuydcoote les 19/20 juillet et 23/24 août (20 jeunes)

• 3 sorties familiales les 11 juillet, 1er et 22 août

• 1 séjour à Oust (Pyrénées) pour 8 jeunes de 8-12 ans du 24 juillet au 6 août (activités sportives et découverte de la montagne).

• 1 séjour à Treignac (Corrèze) pour 7 jeunes de 8-12 ans du 1er au 16 août

• 1 séjour à Bahia pour 15 jeunes de 13 à 18 ans du 11 au 25 août.

● **Projets Nos quartiers d'été**

• juillet : Sortie familiale - Croisière sur les canaux de l'Audomarois, Association d'Animation du Petit-Maroc

• 4 juillet - 31 juillet - 8 août - 28 août : Festival musical de proximité, Maison de Quartier

• 22 août : Nature et découverte de notre région, Centre Social Mosaïque

• 31 juillet : Fête d'été sur le quartier de Fives, Centre Social Mosaïque

• 25 juillet : Journée de croisière fluviale - Watten, Centre Social Mosaïque

• 11 juillet : Sortie au Musée de la Mine à Lewarde, Centre Social Mosaïque

EMBELLISSEMENT DU QUARTIER

OPERATIONS façades et balcons fleuris

Les bulletins d'inscription sont disponibles en mairie de quartier de Fives.

Pour participer, il suffit d'orner au moins une fenêtre visible de la voie publique et d'entretenir la ou les garnitures jusqu'au 30 septembre.

Le bulletin d'inscription, dûment rempli, est à retourner en mairie de quartier de Fives avant le 17 juillet.



A tous les participants, rendez-vous sera pris pour un mercredi du mois d'octobre en vue de la remise des récompenses.

INFO PRATIQUE

Une permanence de l'Assistante Sociale du CCAS, Caroline Duquesnoy aura lieu désormais en mairie de quartier tous les mercredis de 9 heures à 11 heures 30.

N.B. : Cette permanence est destinée aux personnes ne relevant pas d'un suivi social spécifique c'est à dire les couples sans enfant, les personnes isolées ou ayant des enfants majeurs à charge. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Fives — 127, ter, rue Pierre Legrand
tél : 03.20.49.51.30. ou 03.20.56.51.01.

ONT PARTICIPE A CE NUMERO 4 :

Dominique Deslandes-Dollez - Roger Demeulenaere - Michel Dudermel - Jean-Louis Fremaux, Raymond Graenicher - Jean-Yves Boulert - Roger Bequet et François Caullery.



UNE RUE UNE HISTOIRE

Rue Bernos

Dénommée le 2 octobre 1866, ancienne rue de la Tranquillité de la commune de Fives. Elle longeait la maison de campagne d'Alexandre Bernos. Cet ancien Conseiller de préfecture, né le 30 juin 1771 à Morbeck (Nord) décédé à Lille le 3 décembre 1864. Fondateur de l'Asile Vanackere, ainsi dénommé de Madame Bernos, née Sophie Aimée Angélique Vanackere décédée le 4 août 1852, laquelle, par testament olographe en date du 1er septembre 1846 avait légué à la Ville une somme de 20000 francs pour l'établissement d'un asile portant le nom d'asile Vanackere, sur la paroisse de La Madeleine, le plus près possible des rues de

Gand et de Courtrai (asile rue de Thionville n° 10).

Voulant s'associer à la généreuse pensée de son épouse, Alexandre Bernos ajouta à ce legs une somme de 30000 francs par deux donations successives, en date du 19 janvier 1853 et 4 mai 1854 ce qui mit 50000 francs à la disposition de la Ville pour donner suite aux intentions de la bienfaitrice.

Par testament du 13 novembre 1862, il a légué, en outre, au bureau de bienfaisance une somme de 50000 francs à charge de prélever le capital nécessaire à l'entretien de trois lits à l'hospice des Vieux-Hommes et de deux autres lits à l'hospice Gantois.

Rue de Bellevue

Ouverte sous cette désignation en 1845 par la Compagnie du Chemin de fer du Nord. Cette dénomination lui a été confirmée le 10 mai 1853. Elle conduisait à la gare du Long Pot, établie à Fives pour les voyageurs, avant la construction de la gare intérieure.

Appelée Belle-vue de l'enseigne

d'un estaminet situé vis à vis le passage supérieur établi en 1872.

Cité Bacquet

(170, rue de Lannoy)
Construite en 1861 par Monsieur Bacquet - Lesaffre Louis Marie Joseph.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70. - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 7600 exemplaires

ISSN : 1279-9211 Dépôt légal : Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

10814
HELLEMES



COMMUNE ASSOCIEE

Chaque mois, nous essayons de mieux vous faire connaître Hellemmes, ses traditions, ses initiatives.

Pour ce mois de juin, nous vous présentons quelques réalisations remarquables parmi le foisonnement et la diversité des actions menées par les associations hellemmoises.

Elles concernent plus particulièrement les activités périscolaires des plus jeunes, qui sont de plus en plus nombreux dans notre commune. Mais aussi des jeunes et des moins jeunes lors d'une soirée, «La Nuit du Bastringue», le 21 juin, dans le parc Bocquet, dans le cadre de la fête de la musique et les «20 ans de l'association Lille-Hellemmes» qui seront fêtés le 22 juin prochain.

Ces manifestations ne sont pas exhaustives et nous comptons sur vous, pour nous faire connaître vos coups de cœur, vos réalisations, vos suggestions afin d'améliorer
VOTRE MAGAZINE.

D'avance merci !



DES MARMOTS se mettent en scène !

Quels moyens pédagogiques faut-il mettre en place pour faire prendre conscience à l'enfant de sa citoyenneté ? Lui faire découvrir son patrimoine culturel, le faire participer à un projet artistique créatif à long terme ? Comment l'approcher tout simplement ?

Les élèves de CE 2 de l'école Sévigné d'Hellemmes, avec à leur tête le responsable de l'animation François Barrault, ont mis en chantier un atelier théâtral pour mettre en scène la pièce "Le sommeil du géant" tirée du livre de J. Balcels le "Géant enseveli". Une œuvre artistique qui va amener les enfants à travailler sur l'apprentissage du français, de la lecture et de l'écriture, mais également, créés par eux seuls, sur les costumes, le décor, la régie,

tout en improvisant les volumes des formes, des matières et des couleurs. Une expérience qui développera chez l'enfant le sens du travail d'équipe, de l'effort et de la responsabilité. Une mise en scène qui nécessitera l'intervention de quatre animateurs dont un musico-logue. Cinquante enfants environ seront concernés par cette réalisation pendant huit heures par semaine. Un travail de... géants. Un spectacle a été donné le 10 juin, salle Léo Lagrange. ●

SOMMAIRE

● **Théâtre:**

des marmots en scène

● **Animation :** amicale laïque de la barrière

● **Vie sportive**

● **En bref**

● **Périscolaire :**

animation inter-classe

● **Associations**

● **Déclic :**

lutte contre l'illettrisme

● **Musique :**

la nuit du bastringue

● **Agenda**

EN BREF

● Une soirée de démonstration de gymnastique

Organisée par la doyenne des associations hellemmoises, «L'Avenir hellemmois», elle se tiendra le 14 juin de 17 h à 20 h à la salle Léo Lagrange.

● Préparation de l'opération vacances d'été :

Destinées aux jeunes de 12 à 18 ans, ces vacances d'été seront agrémentées de deux séjours, l'un au mois de juillet à Calais dans une auberge de jeunesse, l'autre, au mois d'août en Bretagne à la baie du Mont Saint-Michel.

Pour tous ceux qui ne seront pas du voyage, des centres aérés offriront un intéressant choix d'activités : arts martiaux, piscine, tennis de table, fitness, danse, jeux de sociétés, etc.

Club Léo Lagrange : 03 20 04 21 93

VIE SPORTIVE

● Bicross (vélo) :

25, rue de la Filature.

Lieu de pratique :

Allée des Primeurs

à Villeneuve-d'Ascq.

Tél : 03 20 33 16 05.

Licence : 290 F à 540 F selon l'âge.

● Billard :

Café au " Pénalty "

275, rue R. Salengro.

Tél : 03 20 56 74 13.

Tarif : 150 F.

● Fitness :

11/13, rue Fénelon.

Club L. Lagrange.

130 F/ adhésion.

ANIMATION

AMICALE LAIQUE de la barrière

Outre ses activités périscolaires avec les enfants (travail manuel, collage, peinture, etc) et ses cours de danse qu'animent 7 monitrices, l'Association la «Barrière» qui existe depuis les années cinquante, organise des compétitions de tir à la carabine. ●

Les exercices de tir qui se font uniquement avec des fusils à air comprimé ont lieu le mardi, jeudi et dimanche au sous-sol de l'école Jenner.

35 licenciés dont 7 arbitres départementaux composent cette association qui cherche dans cette activité sportive à développer la concentration et le sens de la maîtrise de soi. Les enfants de 6 à 12 ans sont également acceptés. Pour les écoles de sport n'ayant pas de

licence de sport, un engagement écrit des parents est dans ce cas exigé. A rappeler également le traditionnel don de livres aux écoles hellemmoises que fait chaque année l'association.

**Amicale laïque de la
Barrière, Section tir :
30, rue des Ecoles.
Hellemmes.
Tél : 03 20 56 68 20.**





PÉRISCOLAIRE

NOUVELLES STRUCTURES PÉDAGOGIQUES

L'animation inter-classes

Un nouveau dispositif d'animation périscolaire en direction de tous les enfants scolarisés dans les écoles primaires publiques hellemmoises a été mis en place. Ce projet co-financé par la mairie d'Hellemmes et la CAF de Lille est géré par la Fédération régionale Léo Lagrange.

La liberté de choisir et la liberté de gérer son temps libre sont deux fondements essentiels de la vie. L'animation interclasse (A.I.C), proposée aux jeunes écoliers hellemmois dans le cadre de la politique des rythmes scolaires, suscite chez les animateurs et parents une grande satisfaction. Ces derniers trouvent la planification de l'emploi du temps parents/enfants équilibrée et bénéfique pour toute la famille.

Un emploi du temps qui commence le matin à partir de 7 heures et se termine en fin d'après-midi à 19 heures. Étendue sur les trois temps "informels" de la journée (temps consacré aux loisirs hors du temps scolaire), le matin, le midi et le soir, cette animation concerne un peu plus de 700 élèves.

Divisé en deux demi-journées de classe, le programme offre à l'enfant différentes perspectives de travail et de détente. La première est axée sur l'expression

corporelle, la relaxation et l'éveil musical, la seconde favorise et encourage les choix de l'enfant et la possibilité qui lui est donnée de gérer de la meilleure manière, son temps libre à travers un atelier d'expression et de création. Ces activités récréatives sont accompagnées durant toute la journée par des animateurs diplômés. ●

Les trois rendez-vous

qui rythment la journée de l'enfant:

L'atelier du matin

de 7 h à 7 h 30 consacré à l'éveil.

De 11 h à 13 h 30 :

déjeuner et gestion du temps libre.

De 16 h à 19 h :

aide aux leçons ou participation à des activités d'expression et de création.

ASSOCIATIONS

● **APE Saint-Exupéry**

Président : M.J. Gaillard

Tél : 03 20 33 01 10

● **Déclic**

Président : M.-J. Bacquart

46, rue Boissonnet à Lille

Tél: 03 20 72 68 22

● **Halte-garderie les "Acacias"**

Présidente : Mme Georges

31, rue H. Ployart

Tél : 03 20 56 69 03

● **Section danses modernes**

Présidente : Mme Josien

10, rue du 14 juillet.

Tél : 03 20 33 23 77

● **Cercle symphonique**

Président : P.Y. Pavot

14, rue Mattéoti à Lille

Tél : 03 20 56 67 15

● **Carnabal**

Président : M. Bataille

29, allée de la Chaîne à Lille

Tél : 03 20 05 27 73

● **Amicale des volontaires du sang**

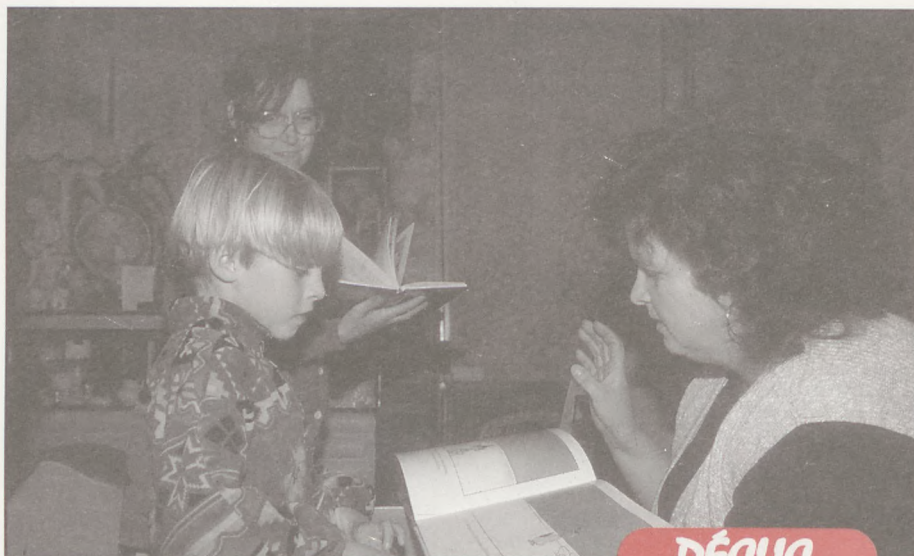
Président : M.G. Laurent

179 bis, rue Faidherbe

Tél : 03 20 56 19 43

AGENDA

- **15 juin :**
Tennis Club Hellemmois
Fête. Stade Arthur Cornette
- **17 juin :**
Voyage des aînés au Touquet
- **21 juin :**
Amicale du centre
Kermesse Ecole J. Jaurès
- **21 juin :**
Nuit du Bastringue
Espace des Acacias
- **22 juin :**
Amicale du personnel Journée
champêtre Centre G. Engran
- **23 juin :**
Déclic. Assemblée générale
Espace des Acacias
- **25 juin :**
Coppelia.
Remise de récompenses
Espace des Acacias
- **26 juin :**
Inter Age. Thé dansant
Salle L. Lagrange
- **27 juin :**
Cercle symphonique. Concert.
Eglise Saint-Denis



DÉCLIC

LUTTE contre l'illettrisme

Cela a commencé par une aide à la lecture pour les enfants des classes préparatoires. Aujourd'hui, 150 enfants des classes CP à la 3ème ont rejoint cette expérience péri-scolaire qui est devenue avec le temps une aide aux devoirs scolaires.

L'initiative, subventionnée au départ par la CAF et la municipalité d'Hellemmes, a donné forme en 1992 à une association au nom qui sonne bien : "Déclic". Depuis, elle est passée de 3 à 15 bénévoles qui assurent l'encadrement pédagogique, parmi eux des retraités, des parents, des étudiants et des anciens professeurs. Ces activités ont lieu principalement après la classe et en dehors des locaux scolaires. Les enfants, dont les parents

étrangers rencontrent des difficultés avec la langue française, ou en situation économique précaire, trouvent ainsi à raison de deux heures par jour deux fois par semaine une aide bien utile à leur scolarité. ●

Association Déclic.
Club L. Lagrange. Horaire et fréquence : lundi et jeudi de 16 h à 18 h.
Contact : Mme Dauvergne.
Tél : 03 20 04 98 79.

LA NUIT du Bastringue

Pour la deuxième année consécutive, «LA NUIT DU BASTRINGUE» aura lieu le 21 juin prochain, dans le cadre de la Fête de la Musique.

Chaque année, 18 établissements ont répondu présents à la Commission Extra-Communale de l'Animation, Initiatrice de cette fête. Chaque café ou restaurant présentera son groupe ou son orchestre : rock, variété, rétro, disco, musette, musiques d'ici et d'ailleurs. Salle Léo Lagrange, de 21 h 30 à 22 h 30, initiation à la danse

à deux (mérégué, Rock n'Rol...) puis un grand bal «SPÉCIAL BASTRINGUE» de 22 h 30 à l'aube avec l'association Carnabal. Une nouvelle édition d'une nuit du BASTRINGUE qui s'annonce bien chaude !!! Rendez-vous à partir de 17 h avec le jazz dans les rues. ●

Renseignements : 03.20.79.97.53

MUSIQUE

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 8500 exemplaires

ISSN : 1290-0198 Dépôt légal Juin 97

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Nous Vous Lille Hellemmes
Mairie d'Hellemmes
155, rue Roger Salengro,
59260 HELLEMMES
tél : 03.20.49.54.37.

Rédaction : Salah-Eddine Mezidi